

Edizione  
in lingua italiana

## Legislazione

### Sommario

#### I Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità

- \* Regolamento (CE) n. 3203/93 del Consiglio, del 22 novembre 1993, recante modifica del regolamento (CEE) n. 738/92 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di filati di cotone originari del Brasile e della Turchia ..... 1
- \* Regolamento (CE) n. 3204/93 del Consiglio, del 16 novembre 1993, recante modifica del regolamento (CEE) n. 1906/90 che stabilisce talune norme di commercializzazione per le carni di pollame ..... 3
- \* Regolamento (CE) n. 3205/93 del Consiglio, del 16 novembre 1993, che modifica il regolamento (CEE) n. 357/79 del Consiglio concernente le indagini statistiche sulle superfici viticole ..... 4
- \* Regolamento (CE) n. 3206/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, recante modifica del regolamento (CEE) n. 2228/91 della Commissione che fissa talune disposizioni di applicazione del regolamento (CEE) n. 1999/85 del Consiglio relativo al regime di perfezionamento attivo ..... 6
- \* Regolamento (CE) n. 3207/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, recante apertura e modo di gestione di contingenti tariffari comunitari di certi prodotti agricoli, originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (1994) ..... 11
- \* Regolamento (CE) n. 3208/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, relativo alla vendita, mediante la procedura prevista dal regolamento (CEE) n. 2539/84, di carni bovine detenute da taluni organismi d'intervento e destinate all'esportazione previa trasformazione ..... 13
- Regolamento (CE) n. 3209/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, recante modifica del regolamento (CE) n. 3151/93 che istituisce una tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco ..... 19
- Regolamento (CE) n. 3210/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, che fissa i prelievi all'importazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio ..... 20
- Regolamento (CE) n. 3211/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali, alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala ..... 22

Gli atti i cui titoli sono stampati in caratteri chiari appartengono alla gestione corrente. Essi sono adottati nel quadro della politica agricola ed hanno generalmente una durata di validità limitata.

I titoli degli altri atti sono stampati in grassetto e preceduti da un asterisco.

Sommario *(segue)*

Regolamento (CE) n. 3212/93 della Commissione, del 23 novembre 1993, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto ..... 24

---

II *Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità*

**Commissione**

93/606/CE :

- \* **Decisione della Commissione, del 16 novembre 1993, che modifica la decisione 93/495/CEE che stabilisce le condizioni particolari di importazione dei prodotti della pesca originari del Canada ..... 26**
- 

**Rettifiche**

- \* **Rettifica della decisione 93/329/CEE del Consiglio, del 15 marzo 1993, sulla conclusione della convenzione relativa all'ammissione temporanea e sull'accettazione dei suoi allegati (Convenzione di Istanbul) (GU n. L 130 del 27. 5. 1993) ..... 40**

## I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

**REGOLAMENTO (CE) N. 3203/93 DEL CONSIGLIO**

del 22 novembre 1993

**recante modifica del regolamento (CEE) n. 738/92 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di filati di cotone originari del Brasile e della Turchia**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2423/88 del Consiglio, dell'11 luglio 1988, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping o di sovvenzioni da parte di paesi non membri della Comunità economica europea <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 14,

vista la proposta presentata dalla Commissione previa consultazione del comitato consultivo ai sensi del regolamento suddetto,

considerando quanto segue :

**A. PROCEDURA PRECEDENTE**

- (1) Con il regolamento (CEE) n. 738/92 <sup>(2)</sup> il Consiglio ha istituito un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di filati di cotone di cui ai codici NC da 5205 11 00 a 5205 45 90 e da 5206 11 00 a 5206 45 90, originari del Brasile e della Turchia.
- (2) Nel regolamento il Consiglio ha rilevato che la Commissione sarebbe disposta ad avviare quanto prima una procedura di riesame nei confronti degli esportatori che forniscano elementi di prova sufficienti per dimostrare di non aver effettuato esportazioni nella Comunità dei prodotti in esame nel periodo dell'inchiesta originale (1° gennaio-31 dicembre 1989), di aver iniziato o di avere la ferma intenzione di iniziare tali esportazioni dopo detto periodo e di non essere in alcun modo collegati agli esportatori soggetti al dazio antidumping (i cosiddetti nuovi esportatori).

**B. RIESAME**

- (3) Quattro società brasiliane, Cocamar Ltda, Corduroy SA, Cotece SA, Norfil S/A e una società turca, Kula

Mensucat Fabrikasi AS, si sono rivolte alla Commissione, sostenendo di non aver esportato i prodotti in esame nel periodo dell'inchiesta e di aver iniziato ad esportare solo dopo detto periodo. Le società hanno inoltre affermato di non essere collegate alle società soggette ai dazi antidumping e hanno chiesto l'apertura di un riesame.

- (4) Le società hanno presentato gli elementi di prova richiesti a sostegno delle loro affermazioni. Gli elementi di prova presentati sono stati considerati sufficienti per giustificare l'apertura di un riesame ai sensi degli articoli 7 e 14 del regolamento (CEE) n. 2423/88. Con un avviso pubblicato il 23 settembre 1992 <sup>(3)</sup> la Commissione, previa consultazione del comitato consultivo, ha annunciato l'apertura di un riesame del regolamento (CEE) n. 738/92 nei confronti delle cinque società suddette ed ha avviato l'inchiesta.

**C. RISULTATO DELL'INCHIESTA**

**1. Valore normale**

- (5) Il valore normale è stato determinato in base al prezzo comparabile effettivamente pagato o pagabile nel corso di normali operazioni commerciali per il prodotto simile destinato al consumo nel paese d'origine, quando sul mercato interno sono state effettuate vendite sufficientemente rappresentative e redditizie.

In mancanza di tali vendite, il valore normale è stato costruito ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 3, lettera b), punto ii) del regolamento (CEE) n. 2423/88, aggiungendo il costo di produzione, compreso un importo equo per le spese di vendita, generali e amministrative e un equo margine di profitto. Quando le vendite in Brasile non erano remunerative, il margine è stato calcolato in base al profitto medio realizzato sulle vendite del prodotto in questione sul mercato interno dagli altri produttori esportatori.

<sup>(1)</sup> GU n. L 209 del 2. 8. 1988, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 82 del 27. 3. 1992, pag. 1.

<sup>(3)</sup> GU n. C 244 del 23. 9. 1992, pag. 14.

## 2. Prezzo all'esportazione

- (6) Per tre produttori brasiliani e per il produttore turco i prezzi all'esportazione sono stati stabiliti in base ai prezzi effettivamente pagati per i filati di cotone venduti all'esportazione nella Comunità.

Nei confronti di un produttore brasiliano che ha venduto esclusivamente ad un importatore collegato nella Comunità, i prezzi all'esportazione sono stati costruiti a norma dell'articolo 2, paragrafo 8, lettera b) del regolamento (CEE) n. 2423/88 in base al prezzo applicato al primo acquirente indipendente nella Comunità. Tale prezzo è stato adeguato per tener conto di tutti i costi sostenuti tra l'importazione e la rivendita, nonché di un adeguato margine di profitto.

## 3. Confronto

- (7) Ai fini di un equo confronto tra il valore normale e il prezzo all'esportazione, si è tenuto conto delle differenze che incidono sulla comparabilità dei prezzi ai sensi dell'articolo 2, paragrafi 9 e 10 del regolamento (CEE) n. 2423/88, quali commissioni, condizioni di credito, trasporto, assicurazione, movimentazione, imballaggio ed altri costi accessori. I prezzi all'esportazione sono stati confrontati, prendendo in esame le singole transazioni, con il valore normale al livello franco fabbrica, allo stesso stadio commerciale.

## 4. Margine di dumping

- (8) Dall'esame dei fatti risulta l'esistenza di pratiche di dumping riguardo alle esportazioni di filati di cotone effettuate dalle cinque società. I margini di dumping, pari all'importo di cui il valore normale supera il prezzo all'esportazione nella Comunità, espressi in percentuale del valore complessivo CIF, erano i seguenti:

### — Brasile

— Cocamar Ltda :	12,3 %
— Corduroy SA :	11,7 %
— Cotece SA :	10,9 %
— Norfil S/A :	8,7 %

### — Turchia

— Kula Mensucat Fabrikasi AS :	8,4 %
--------------------------------	-------

## 5. Pregiudizio

- (9) Non è stato chiesto alcun riesame delle risultanze in materia di pregiudizio e non vi sono motivi per

contestare la validità delle conclusioni sul pregiudizio elaborate nell'inchiesta originale.

## D. MODIFICA DELLE MISURE OGGETTO DEL RIESAME

- (10) A norma dell'articolo 13, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 2423/88, l'importo dei dazi anti-dumping non deve superare il margine di dumping accertato e deve essere inferiore a quest'ultimo, qualora un importo inferiore sia sufficiente per eliminare il pregiudizio.

Nella fattispecie, poiché i margini di dumping accertati sono inferiori ai livelli di pregiudizio riscontrati nel procedimento originale, la Commissione ritiene che il regolamento (CEE) n. 738/92 debba essere modificato e che l'aliquota del dazio applicabile a ciascuna delle cinque società interessate debba essere pari ai margini di dumping stabiliti (vedi punto 8).

- (11) I cinque esportatori e il ricorrente sono stati informati di queste risultanze e non hanno fatto obiezioni.
- (12) Il presente riesame, essendo limitato a un produttore turco e a quattro produttori brasiliani, lascia impregiudicata la data di scadenza del regolamento (CEE) n. 738/92, riguardo all'articolo 15, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2423/88,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

### Articolo 1

L'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 738/92 è modificato nel modo seguente :

- 1) Alla lettera a) è aggiunto il testo seguente :

• Cocamar	12,3 %	8735
(Cooperativa de Cafeicultores e Agropecuaristas de Maringá Ltda)		
Corduoy SA	11,7 %	8736
(Indústrias Têxteis)		
Cotece SA	10,9 %	8737
Norfil S/A	8,7 %	8738
(Indústrias Têxtil)		

- 2) Alla lettera b) è aggiunto il testo seguente :

• Kula Mensucat Fabrikasi AS	8,4 %	8739
------------------------------	-------	------

### Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 22 novembre 1993.

Per il Consiglio

Il Presidente

Ph. MAYSTADT

**REGOLAMENTO (CE) N. 3204/93 DEL CONSIGLIO**  
**del 16 novembre 1993**

**recante modifica del regolamento (CEE) n. 1906/90 che stabilisce talune norme di commercializzazione per le carni di pollame**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2777/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del pollame<sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 2, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

considerando che il regolamento (CEE) n. 1906/90<sup>(2)</sup> stabilisce alcune norme di commercializzazione per le carni di pollame;

considerando che a norma dell'articolo 1, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 1906/90 lo stesso regolamento non si applica alle forme di vendita di cui all'articolo 3, paragrafo 5 della direttiva 71/118/CEE del Consiglio, del 15 febbraio 1971, relativa a problemi sanitari in materia di scambi di carni fresche di volatili da cortile<sup>(3)</sup>; che è opportuno modificare tale deroga per tener conto della direttiva 92/116/CEE del Consiglio, del 17 dicembre 1992, che modifica e aggiorna la direttiva 71/118/CEE<sup>(4)</sup>,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Il regolamento (CEE) n. 1906/90 è modificato come segue:

- 1) il testo dell'articolo 1, paragrafo 3, secondo trattino è sostituito dal testo seguente:
  - \* — alla forma di vendita di cui al capitolo II, articolo 3, punto II della direttiva 71/118/CEE oppure
  - ai volatili a eviscerazione differita ("New York dressed") di cui all'allegato I, capitolo VIII, punto 49 della direttiva 71/118/CEE \*;
- 2) all'articolo 5, paragrafo 3, lettera d) e paragrafo 4 il riferimento all'« articolo 3, paragrafo 7 della direttiva 71/118/CEE » è sostituito da un riferimento all'« articolo 1, secondo comma della direttiva 71/118/CEE ».

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 16 novembre 1993.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

A. BOURGEOIS

<sup>(1)</sup> GU n. L 282 dell'1. 11. 1975, pag. 77. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1574/93 (GU n. L 152 del 24. 6. 1993, pag. 1).

<sup>(2)</sup> GU n. L 173 del 6. 7. 1990, pag. 1. Regolamento modificato dal regolamento (CEE) n. 317/93 (GU n. L 37 del 18. 2. 1993, pag. 8).

<sup>(3)</sup> GU n. L 55 dell'8. 3. 1971, pag. 23.

<sup>(4)</sup> GU n. L 62 del 15. 3. 1993, pag. 1.

**REGOLAMENTO (CE) N. 3205/93 DEL CONSIGLIO****del 16 novembre 1993****che modifica il regolamento (CEE) n. 357/79 del Consiglio concernente le indagini statistiche sulle superfici viticole**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 43,

vista la proposta della Commissione <sup>(1)</sup>,visto il parere del Parlamento europeo <sup>(2)</sup>,considerando che l'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 357/79 concernente le indagini statistiche sulle superfici viticole <sup>(3)</sup> prevede la trasmissione alla Commissione di talune informazioni annuali sulle superfici viticole, raccolte tramite indagini intermedie ;considerando che l'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 2392/86 del Consiglio, del 24 luglio 1986, relativo all'istituzione dello schedario viticolo comunitario <sup>(4)</sup>, prevede l'istituzione di uno schedario entro un termine di sei anni a decorrere dalla data di entrata in vigore del regolamento e che lo schedario entri in funzione o quanto meno si presenti sotto una forma che consenta la sua utilizzazione a fini statistici in taluni Stati membri e in talune regioni della Comunità, in particolare per quanto riguarda la caratterizzazione delle superfici viticole ;

considerando che gli Stati membri che hanno già istituito lo schedario viticolo a livello nazionale o in talune regioni e che provvedono al suo aggiornamento regolare possono iniziare ad utilizzare lo schedario a fini statistici, come previsto all'articolo 5, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 2392/86 ;

considerando che i dati ottenuti dall'utilizzazione statistica dello schedario viticolo aggiornati annualmente potranno valere anche come informazioni annuali, una volta verificata la loro affidabilità statistica ;

considerando che è importante garantire una stretta collaborazione tra gli Stati membri e la Commissione ;

considerando che il trattato prevede che le politiche agricole siano politiche comunitarie ; che è necessario stabilire, per quanto riguarda le statistiche agricole che servono da base per la politica agricola comune, regole generali e complete valide in tutta la Comunità ; che occorre ridurre, nella misura del possibile, il carico di lavoro che ne risulta evitando che le stesse informazioni vengano rilevate più di una volta,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

*Articolo 1*

Il regolamento (CEE) n. 357/79 è modificato come segue :

1) All'articolo 5 è aggiunto il paragrafo seguente :

« 4 bis. La Commissione esamina, in stretta collaborazione con gli Stati membri interessati, se le condizioni per l'utilizzazione dei dati contenuti nello schedario viticolo a fini statistici sono soddisfatte. »

2) L'articolo seguente è inserito :

« *Articolo 6 bis*

Gli Stati membri che hanno ultimato la realizzazione dello schedario viticolo a livello nazionale o in talune regioni e che provvedono al suo aggiornamento annuale, ai sensi del regolamento (CEE) n. 2392/86, possono comunicare alla Commissione le informazioni annuali previste nell'ambito degli articoli 5 e 6 del presente regolamento utilizzando come fonte i dati contenuti nello schedario viticolo. »

*Articolo 2*Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.<sup>(1)</sup> GU n. C 219 del 13. 8. 1993, pag. 19.<sup>(2)</sup> Parere reso il 29 ottobre 1993 (non ancora pubblicato nella Gazzetta ufficiale).<sup>(3)</sup> GU n. L 54 del 5. 3. 1979, pag. 124. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3570/90 (GU n. L 353 del 17. 12. 1990, pag. 8).<sup>(4)</sup> GU n. L 208 del 31. 7. 1986, pag. 1. Regolamento modificato dal regolamento (CEE) n. 3577/90 (GU n. L 353 del 17. 12. 1990, pag. 23).

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 16 novembre 1993.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

A. BOURGEOIS

---

**REGOLAMENTO (CE) N. 3206/93 DELLA COMMISSIONE****del 23 novembre 1993****recante modifica del regolamento (CEE) n. 2228/91 della Commissione che fissa talune disposizioni di applicazione del regolamento (CEE) n. 1999/85 del Consiglio relativo al regime di perfezionamento attivo**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1999/85 del Consiglio, del 16 luglio 1985, relativo al regime di perfezionamento attivo<sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 31,

considerando che il regolamento (CEE) n. 2228/91 della Commissione<sup>(2)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3709/92<sup>(3)</sup>, ha fissato talune disposizioni d'applicazione del regolamento (CEE) n. 1999/85;

considerando che nell'ambito dell'esame delle condizioni economiche, per tener conto dei motivi commerciali in taluni settori, è opportuno semplificare la norma che stabilisce che tali condizioni sono considerate soddisfatte quando il richiedente dell'autorizzazione al perfezionamento attivo può provare di essersi rifornito nella Comunità in misura pari all'80 % del suo fabbisogno globale, comprendendo in tale percentuale l'eventuale propria produzione di merci comparabili;

considerando che occorre, per motivi economici, ridurre le spese amministrative connesse all'utilizzazione del regime per l'industria spaziale; che a tal fine occorre precisare che le condizioni economiche possono essere considerate soddisfatte per talune operazioni di perfezionamento effettuate nel settore dell'industria spaziale, in particolare quando trattasi di pezzi destinati alla costruzione di satelliti o di parti di satelliti, le cui importazioni di merci non sono contemplate da un altro regime di esonero; che occorre altresì assimilare l'utilizzazione di questi pezzi nel quadro di una operazione di perfezionamento attivo ad una esportazione e precisare che sarebbe auspicabile non richiedere la comunicazione delle autorizzazioni di perfezionamento attivo rilasciate ad operatori di questo settore;

considerando che occorre assicurare che il ricorso al sistema dell'esportazione anticipata arrechi vantaggi solo al titolare dell'autorizzazione;

considerando che, conformemente all'articolo 2, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 1999/85, possono

essere adottate misure intese a vietare o a limitare il ricorso al sistema; che per evitare che la normativa abbia conseguenze impreviste, occorre definire le condizioni in cui possono essere effettuate talune operazioni di esportazione anticipata;

considerando che è opportuno ridurre le formalità per diminuire le spese amministrative connesse al sistema di traffico triangolare, su richiesta delle imprese con frequenza d'esportazioni sufficientemente rilevante per consentire una deroga alla normale regola del visto del bollettino d'informazione INF 5; che occorre prevedere una procedura applicabile a tali domande;

considerando che possono essere percepiti interessi compensativi solo quando si sia concretato un vantaggio finanziario ingiustificato dovuto al rinvio della data in cui sorge un'obbligazione doganale; che, a tal fine, è opportuno prevedere che gli interessi compensativi non sono applicabili qualora un'obbligazione doganale sorga a seguito di una domanda di immissione in libera pratica presentata ai sensi dell'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 1999/85 e fino a che non abbia ancora avuto luogo un rimborso o sgravio effettivo dei dazi all'importazione pagati al momento dell'assoggettamento al regime;

considerando che occorre garantire l'uniforme applicazione delle disposizioni relative agli scambi d'informazioni tra gli Stati membri e la Commissione concernenti le autorizzazioni rilasciate; che a tal fine occorre precisare che, da una parte, queste comunicazioni devono essere effettuate in sede di riesame delle condizioni economiche in caso di rinnovo delle autorizzazioni di durata illimitata, in particolare, e, dall'altra, nel caso di successive modifiche alle informazioni già comunicate relative alle autorizzazioni rilasciate;

considerando che è opportuno modificare e completare l'elenco dei casi in cui sono fissati tassi forfettari di rendimento;

considerando che è opportuno ampliare l'elenco dei prodotti compensatori ai quali la tassazione può essere applicata in base alle caratteristiche specifiche dei prodotti secondari stessi;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato per i regimi doganali economici,

(<sup>1</sup>) GU n. L 188 del 20. 7. 1985, pag. 1.

(<sup>2</sup>) GU n. L 210 del 31. 7. 1991, pag. 1.

(<sup>3</sup>) GU n. L 378 del 23. 12. 1992, pag. 6.



HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Il regolamento (CEE) n. 2228/91 è così modificato:

1. Il testo dell'articolo 7, paragrafo 1, lettera a), secondo comma è sostituito dal seguente:

« La facoltà dei avvalersi di questa disposizione è subordinata alla condizione che il richiedente dell'autorizzazione fornisca all'autorità doganale i documenti giustificativi che le consentano di verificare se le previsioni di approvvigionamento di merci prodotte nella Comunità possono essere ragionevolmente attuate. Tali documenti giustificativi, allegati alla domanda di autorizzazione sono costituiti, ad esempio, da fotocopie dei documenti commerciali o amministrativi relativi agli approvvigionamenti effettuati in un precedente periodo indicativo o alle ordinazioni o previsioni di approvvigionamento nel periodo considerato. »

2. All'articolo 7, paragrafo 1, è aggiunta la seguente lettera f):

« f) costruisce satelliti o parti di satelliti. »

3. All'articolo 8, paragrafo 2, è aggiunta la seguente lettera e):

« e) la consegna, sotto forma di prodotti compensatori, di merci utilizzate per la costruzione di satelliti e della attrezzatura a terra facente parte di questi satelliti destinati a basi di lancio stabilite sul territorio doganale della Comunità. Per quanto riguarda queste attrezzature a terra, l'equiparazione della consegna all'esportazione non sarà definitiva che al momento in cui la suddetta attrezzatura avrà ricevuto una delle destinazioni doganali indicate all'articolo 18, paragrafi 1, 2 lettere a), b), d), e) e f) del regolamento di base. »

4. Il testo dell'articolo 9 è sostituito dal testo seguente:

*« Articolo 9 »*

1. Fatti salvi gli articoli 10 e 11, per avvalersi della compensazione per equivalenza le merci equivalenti devono essere classificate nello stesso codice NC, essere della stessa qualità commerciale e possedere le medesime caratteristiche tecniche delle merci d'importazione.

2. Non si può ricorrere all'esportazione anticipata quando trattasi di autorizzazioni da concedere in base ad almeno una delle condizioni economiche contraddistinte dai codici NC 6201, 6202, 6301, 6302, 6303, 7004, 7005 e 7006, sempre che il richiedente non sia in grado di provare che i vantaggi legati al ricorso al sistema sono riservati al titolare dell'autorizzazione. »

5. L'articolo 18 paragrafo 1 è sostituito dal testo seguente:

« 1. Il vincolo al regime, nel quadro del sistema delle sospensioni, è subordinato al deposito di una dichiarazione di vincolo al regime da parte del titolare dell'autorizzazione.

Il vincolo al regime può essere anche effettuato da un'altra persona residente nella Comunità per conto del titolare dell'autorizzazione, e sempre che essa abbia ottenuto il consenso del titolare e che le condizioni dell'autorizzazione siano soddisfatte.

La persona che compila la dichiarazione è indicata in seguito come "dichiarante". »

6. All'articolo 32 è aggiunto il testo seguente:

« 3. Si possono stabilire procedure semplificate per taluni flussi di traffico triangolare, su richiesta di imprese con un numero di esportazioni anticipate sufficientemente rilevante.

La procedura semplificata è richiesta con domanda del titolare dell'autorizzazione all'autorità doganale dello Stato membro che ha rilasciato l'autorizzazione.

Tale procedura consente di raggruppare le esportazioni anticipate di prodotti compensatori effettuate in un determinato periodo al fine del rilascio di un bollettino INF 5 per la quantità totale esportata nel corso del periodo di cui trattasi.

4. Si devono allegare alla domanda tutti i documenti o elementi giustificativi la cui presentazione è necessaria per l'esame della domanda medesima. Da tale documentazione e da tali documenti giustificativi deve risultare, in particolare, la frequenza delle esportazioni, lo schema relativo alle procedure previste, nonché gli elementi comprovanti la verificabilità delle condizioni previste per le merci equivalenti.

5. Non appena l'autorità doganale è in possesso di tutti gli elementi necessari, trasmette la domanda alla Commissione comunicandole il suo parere.

Dopo la ricezione della domanda, la Commissione ne comunica gli elementi agli Stati membri.

La Commissione decide, secondo la procedura prevista dall'articolo 31, paragrafi 2 e 3 del regolamento di base, se e a quali condizioni può essere rilasciata l'autorizzazione e precisa in particolare le misure di controllo da applicarsi per garantire il corretto svolgimento delle operazioni nell'ambito del sistema della compensazione per equivalenza. »

7. All'articolo 62, paragrafo 2 è aggiunto il seguente sesto trattino:

« — ove sorga un'obbligazione doganale a seguito di un'immissione in libera pratica chiesta ai sensi dell'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento di base, in particolare quando i dazi all'importazione non sono stati ancora effettivamente rimborsati o sgravati. »

8. All'articolo 72, paragrafo 3, la lettera a) è sostituita dal testo seguente :

- « a) le informazioni figuranti nell'allegato VIII per ogni autorizzazione, quando il valore delle merci d'importazione superi, per operatore e per anno civile, i limiti di cui all'articolo 6 ; siffatta comunicazione non è necessaria quando l'autorizzazione di perfezionamento attivo sia rilasciata sulla base di una o più condizioni economiche contrassegnate dai seguenti codici : 6106, 6107, 6201, 6202, 6301, 6302, 6303, 7004, 7005 e 7006.

Queste comunicazioni devono essere effettuate anche in caso di riesame delle condizioni economiche per un'autorizzazione a durata illimitata e in caso di modifica apportata in un secondo tempo alle informazioni relative alle autorizzazioni già comunicate.

Tuttavia, per i prodotti di cui all'articolo 28, paragrafo 1, secondo comma, devono essere comuni-

cate informazioni su ciascuna delle autorizzazioni concesse, indipendentemente dal valore dei prodotti in causa e qualunque sia il codice utilizzato per contrassegnare le condizioni economiche. »

9. Nell'allegato II, il testo della nota 7 relativo alla domanda di autorizzazione è sostituito dal testo di cui all'allegato I del presente regolamento.

10. Nell'allegato V, il testo del numero d'ordine 129 è sostituito dal testo nell'allegato II del presente regolamento.

11. All'allegato VII è inserito il seguente numero d'ordine :

Numero d'ordine	Codice NC e denominazione dei prodotti compensatori		Operazioni di perfezionamento da cui tali prodotti derivano
« 45 bis	ex 1522 00 39	stearina	raffinazione di grassi e di oli del capitolo 15 »

#### Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

*Per la Commissione*

Christiane SCRIVENER

*Membro della Commissione*

## ALLEGATO I

Il testo della nota (7) riguardante la domanda d'autorizzazione è sostituito dal testo seguente :

« (7) Indicare, mediante i codici qui di seguito elencati, completati, se del caso, da altre informazioni, i motivi per cui non sono lesi gli interessi dei produttori comunitari :

Se si tratta di una delle seguenti operazioni :

- Contratto di lavorazione per conto concluso con una persona stabilita al di fuori della Comunità, da precisare nella domanda : codice 6201
- Operazione priva di carattere commerciale : codice 6202
- Riparazioni, comprese revisione o messa a punto : codice 6301
- Manipolazioni usuali intese a garantire la conservazione delle merci oppure a migliorarne la presentazione o la qualità commerciale o a prepararne la distribuzione o la rivendita : codice 6302
- Operazione da realizzare successivamente in uno o più Stati membri con merci d'importazione che abbiano già formato oggetto di autorizzazione rilasciata secondo i codici da 6101 a 6107 : codice 6303
- Operazioni relative a merci il cui valore, per specie e per anno civile, non è superiore all'importo indicato all'articolo 6 : codice 6400

Se le merci contemplate nella domanda non sono disponibili nella Comunità :

- perché non vi sono prodotte : codice 6101  
oppure
- perché vi sono prodotte in quantità insufficiente : codice 6102  
oppure
- perché i fornitori comunitari non sono in grado di mettere dette merci a disposizione del richiedente entro termini convenienti : codice 6103

Se merci dello stesso tipo sono prodotte nella Comunità ma non possono essere utilizzate :

- poiché il loro prezzo rende economicamente impossibile l'operazione commerciale prevista : codice 6104  
oppure
- poiché non hanno la qualità e le caratteristiche necessarie per permettere all'operatore di produrre i prodotti compensatori richiesti : codice 6105  
oppure
- poiché non sono conformi ai requisiti richiesti dall'acquirente dei prodotti compensatori nei paesi terzi (ad esempio, per motivi tecnici o commerciali) : codice 6106  
oppure
- poiché i prodotti compensatori devono essere ottenuti da merci per le quali è richiesto il perfezionamento, al fine di garantire l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela della proprietà industriale e commerciale (ad esempio, rispetto di un brevetto, di una marca) : codice 6107

Se si tratta dell'applicazione dell'articolo 7 :

- lettera a) : codice 7001
- lettera b) : codice 7002
- lettera c) : codice 7003
- lettera d) : codice 7004
- lettera e) : codice 7005
- lettera f) : codice 7006

Se si tratta di altri motivi (da precisare) : codice 8000 .

## ALLEGATO II

Nell'allegato V del regolamento (CEE) n. 2228/91 il testo del numero d'ordine 129 è sostituito dal testo seguente :

• Merci d'importazione		Numero d'ordine	Prodotti compensatori		Quantità dei prodotti compensatori ottenuta a partire da 100 kg di merce d'importazione (in kg)
Codice NC	Designazione delle merci		Codice NC	Designazione delle merci	
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
1509 10 10	Olio d'oliva, non trattato	129	ex 1509 90 00 ex 1519 19 90	a) Olio d'oliva, raffinato b) Oli acidi di raffinazione	98,00 ( <sup>15</sup> )
1510 00 10	Olio d'oliva, non trattato	129 bis	ex 1510 00 90 ex 1522 00 39 ex 1519 19 90	a) Olio d'oliva, raffinato b) Stearina c) Oli acidi di raffinazione	95,00 3,00 ( <sup>15</sup> )

## REGOLAMENTO (CE) N. 3207/93 DELLA COMMISSIONE

del 23 novembre 1993

recante apertura e modo di gestione di contingenti tariffari comunitari di certi prodotti agricoli, originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico (1994)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 715/90 del Consiglio, del 5 marzo 1990, relativo al regime applicabile a taluni prodotti agricoli e a talune merci ottenute dalla trasformazione di prodotti originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico<sup>(1)</sup>, prorogato dal regolamento (CEE) n. 444/92<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 27,

considerando che l'articolo 16 del regolamento (CEE) n. 715/90 prevede l'apertura, da parte della Comunità, di contingenti tariffari comunitari all'importazione di:

- 1 000 t di mele fresche del codice NC 0808 10, per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre, e
- 1 000 t di pere fresche dei codici NC da 0808 20 10 a 0808 20 39, per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre,

originari dei paesi in questione;

considerando che occorre garantire, in particolare, l'uguaglianza e la continuità di accesso di tutti gli importatori della Comunità a detti contingenti nonché l'applicazione senza interruzione delle aliquote previste per detti contin-

genti a tutte le importazioni dei prodotti in questione in ciascuno degli Stati membri, fino ad esaurimento dei contingenti;

considerando che, essendo il Regno del Belgio, il Regno dei Paesi Bassi e il Granducato del Lussemburgo riuniti e rappresentati dall'Unione economica Benelux, qualsiasi operazione relativa alla gestione dei contingenti può essere effettuata da uno dei suoi membri;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per gli ortofrutticoli,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I dazi doganali applicabili all'importazione nella Comunità sono sospesi per i prodotti di seguito elencati, originari degli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico, ai livelli e nei limiti dei contingenti tariffari comunitari indicati a lato:

Numero d'ordine	Codice NC	Designazione delle merci	Volume contingentale (in t)	Dazio contingentale (in %)
09.1610	0808 10 10	Mele fresche, dal 1° gennaio al 31 dicembre 1994	1 000	4,5
	0808 10 31			Min. 0,2 ECU/100 kg/netti 7
	0808 10 33			Min. 1,2 ECU/100 kg/netti 7
	0808 10 39			Min. 1,2 ECU/100 kg/netti 7
	0808 10 51			Min. 1,2 ECU/100 kg/netti 4
	0808 10 53			Min. 1,1 ECU/100 kg/netti 4
	0808 10 59			Min. 1,1 ECU/100 kg/netti 4
	0808 10 81			Min. 1,1 ECU/100 kg/netti 3
	0808 10 83			Min. 0,7 ECU/100 kg/netti 3
	0808 10 89			Min. 0,7 ECU/100 kg/netti 3

<sup>(1)</sup> GU n. L 84 del 30. 3. 1990, pag. 85.<sup>(2)</sup> GU n. L 52 del 27. 2. 1992, pag. 7.

Numero d'ordine	Codice NC	Designazione delle merci	Volume contingentale (in t)	Dazio contingentale (in %)
09.1612	0808 20 10	Pere fresche, dal 1° gennaio al 31 dicembre 1994	} 1 000	4,5
	0808 20 31			Min. 0,2 ECU/100 kg/netti 5
	0808 20 33			Min. 0,7 ECU/100 kg/netti 2,5
	0808 20 35			Min. 1 ECU/100 kg/netti 5
	0808 20 39			Min. 0,7 ECU/100 kg/netti 6,5
				Min. 1 ECU/100 kg/netti

### Articolo 2

I contingenti tariffari di cui all'articolo 1 sono gestiti dalla Commissione che può prendere qualsiasi misura amministrativa reputata utile per garantire una gestione efficace.

### Articolo 3

Se un importatore presenta in uno Stato membro una dichiarazione di immissione in libera pratica, comprensiva di una domanda di beneficio preferenziale per un prodotto contemplato dal presente regolamento e se questa dichiarazione è accettata dalle autorità doganali, lo Stato membro interessato procede, mediante notifica alla Commissione, al prelievo sul volume contingentale di un quantitativo corrispondente al proprio fabbisogno.

Le domande di prelievo, con l'indicazione della data di accettazione delle suddette dichiarazioni, devono essere trasmesse senza indugio alla Commissione.

I prelievi sono accordati dalla Commissione in funzione della data di accettazione delle dichiarazioni di immissione in libera pratica, da parte delle autorità doganali

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

dello Stato membro interessato, nella misura in cui il saldo disponibile del suddetto importo lo permetta.

Se uno Stato membro non utilizza i quantitativi prelevati esso li versa non appena possibile nel volume contingentale corrispondente.

L'assegnazione è fatta proporzionalmente alle domande se i quantitativi richiesti sono superiori al saldo disponibile del volume contingentale. Gli Stati membri sono informati dalla Commissione secondo i prelievi effettuati.

### Articolo 4

Ogni Stato membro garantisce agli importatori dei prodotti in questione la possibilità di attingere liberamente ai contingenti finché lo consenta il saldo dei volumi contingentali.

### Articolo 5

Gli Stati membri e la Commissione collaborano strettamente affinché sia rispettato il presente regolamento.

### Articolo 6

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1994.

*Per la Commissione*

Christiane SCRIVENER

*Membro della Commissione*

**REGOLAMENTO (CE) N. 3208/93 DELLA COMMISSIONE**

del 23 novembre 1993

**relativo alla vendita, mediante la procedura prevista dal regolamento (CEE) n. 2539/84, di carni bovine detenute da taluni organismi d'intervento e destinate all'esportazione previa trasformazione**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 125/93<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 7, paragrafo 3,

considerando che il regolamento (CEE) n. 2539/84 della Commissione, del 5 settembre 1984, recante modalità particolari per determinate vendite di carni congelate detenute dagli organismi d'intervento<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1759/93<sup>(4)</sup>, ha previsto la possibilità della vendita in due fasi successive di carni bovine provenienti dalle scorte giacenti nei magazzini d'intervento comunitari;

considerando che taluni organismi d'intervento dispongono di considerevoli scorte di carni bovine; che occorre evitare, a motivo dei costi elevati, un'estensione del periodo di magazzinaggio; che, nell'attuale situazione del mercato, esiste la possibilità di vendere le carni a fini d'esportazione previa trasformazione nella Comunità;

considerando che tale vendita deve essere effettuata in conformità dei regolamenti (CEE) n. 2539/84 e (CEE) n. 3002/92 della Commissione<sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1938/93<sup>(6)</sup>, e del regolamento (CEE) n. 2182/77 della Commissione<sup>(7)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1759/93, prevedendo inoltre talune deroghe a motivo, in particolare, della destinazione dei prodotti in causa;

considerando che, per il corretto svolgimento dell'operazione e tenuto conto delle necessità di controllo, occorre stabilire modalità speciali, in merito soprattutto al quantitativo minimo da acquistare e ai criteri di partecipazione;

considerando che, a garanzia della trasformazione delle carni e della loro esportazione, è necessario prevedere la costituzione delle cauzioni di cui all'articolo 5, paragrafo 2, lettera a) e paragrafo 3, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2539/84;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni bovine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Sono messe in vendita, per l'esportazione previa trasformazione nella Comunità, circa 20 000 t di carni disossate detenute dall'organismo d'intervento del Regno Unito e circa 20 000 t di carni disossate detenute dall'organismo d'intervento irlandese.

2. Le carni di cui al paragrafo 1 devono essere esportate dopo essere state trasformate in prodotti contemplati sotto uno o più dei seguenti codici NC<sup>(\*)</sup>:

- 1602 50 31,
- 1602 50 39,
- 1602 50 80,

contenenti unicamente carni di animali della specie bovina.

3. Fatte salve le disposizioni del presente regolamento, la vendita è effettuata in conformità dei regolamenti (CEE) n. 3002/92, (CEE) n. 2539/84 e (CEE) n. 2182/77.

4. Le qualità ed i prezzi minimi di cui all'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2539/84 figurano nell'allegato I.

5. Sono prese in considerazione solamente le offerte pervenute all'organismo d'intervento interessato entro le ore 12 del 29 novembre 1993.

6. Gli interessati possono ottenere informazioni sui quantitativi e sui luoghi di magazzinaggio rivolgendosi agli indirizzi indicati nell'allegato III.

*Articolo 2*

1. In deroga all'articolo 3, paragrafi 1 e 2 del regolamento (CEE) n. 2182/77, l'offerta o, eventualmente, la domanda d'acquisto:

- a) è valida soltanto se presentata da una persona fisica o giuridica che eserciti, da almeno dodici mesi, un'attività nell'industria di trasformazione ai fini della fabbricazione di prodotti contenenti carni bovine e sia iscritta a un albo pubblico di uno Stato membro;

<sup>(1)</sup> GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.

<sup>(2)</sup> GU n. L 18 del 27. 1. 1993, pag. 1.

<sup>(3)</sup> GU n. L 238 del 6. 9. 1984, pag. 13.

<sup>(4)</sup> GU n. L 161 del 2. 7. 1993, pag. 59.

<sup>(5)</sup> GU n. L 301 del 17. 10. 1992, pag. 17.

<sup>(6)</sup> GU n. L 176 del 20. 7. 1993, pag. 12.

<sup>(7)</sup> GU n. L 251 dell'1. 10. 1977, pag. 60.

<sup>(\*)</sup> GU n. L 28 del 5. 2. 1993, pag. 53.

b) può essere respinta se è presentata da una persona fisica o giuridica la cui capacità di eseguire correttamente la trasformazione e/o l'esportazione sia messa in dubbio da informazioni attendibili esistenti sul suo conto;

c) deve essere corredata:

- dell'impegno scritto del richiedente di trasformare nei propri stabilimenti le carni acquistate nei prodotti specificati all'articolo 1, paragrafo 2,
- dell'indicazione precisa degli stabilimenti in cui le carni acquistate saranno trasformate.

2. Un'offerta o, se del caso, una domanda di acquisto è valida soltanto se:

- verte su una partita contenente tutti i tagli figuranti nell'allegato II, lettera a) o lettera b), secondo la ripartizione ivi indicata e reca un prezzo unico per tonnellata, espresso in ecu, della partita così composta,
- verte su un quantitativo minimo di 2 500 t ed
- è corredata della prova che il richiedente ha presentato in un altro Stato membro un'offerta o una domanda di acquisto per lo stesso quantitativo e lo stesso prezzo.

3. Allo scadere del termine di cui all'articolo 1, paragrafo 5, l'operatore invia senza indugio, mediante telex, copia delle sue offerte o domande di acquisto alla Commissione delle Comunità europee, divisione VI/D/2, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles [telex 22037 AGREC B; telefax (32-2) 296 60 27].

Gli organismi d'intervento procedono alla conclusione del contratto di vendita solo dopo aver ottenuto l'autorizzazione scritta della Commissione, segnatamente in relazione alle disposizioni dei paragrafi 1 e 2.

4. I richiedenti di cui al paragrafo 1 possono incaricare un mandatario di prendere in consegna i prodotti da essi acquistati. In tal caso il mandatario presenta le offerte o eventualmente le domande di acquisto dei richiedenti che rappresenta.

5. Gli acquirenti e i mandatarî di cui ai paragrafi precedenti tengono una contabilità aggiornata dalla quale si possano desumere la destinazione e l'utilizzazione dei prodotti, in particolare per verificare che vi sia corrispondenza tra i quantitativi dei prodotti acquistati e quelli dei prodotti trasformati ed esportati.

#### Articolo 3

1. In deroga al disposto dell'articolo 6 del regolamento (CEE) n. 2539/84, il termine di presa in consegna ivi definito è portato a 7 mesi.

2. In deroga al disposto dell'articolo 5, paragrafi 1 e 2 del regolamento (CEE) n. 2182/77, la trasformazione deve aver luogo entro 11 mesi e la relativa prova deve essere

presentata nei 12 mesi successivi alla data di conclusione del contratto di vendita.

3. I prodotti trasformati devono essere esportati nei 13 mesi successivi alla data di conclusione del contratto di vendita.

#### Articolo 4

1. L'importo della cauzione prevista all'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2539/84 è fissato a 30 ECU per 100 kg.

2. In deroga all'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 2539/84, le cauzioni di cui al paragrafo 2, lettera a) e al paragrafo 3, lettera a) dello stesso articolo sono sostituite da una sola cauzione.

L'importo della cauzione è fissato a 270 ECU per 100 kg di carne.

La trasformazione della carne nei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 2 e la loro esportazione alle condizioni stabilite dal presente regolamento costituiscono un'esigenza principale ai sensi dell'articolo 20 del regolamento (CEE) n. 2220/85 della Commissione (<sup>1</sup>).

Le altre disposizioni dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 2539/84 restano di applicazione, per quanto di ragione.

#### Articolo 5

I prodotti esportati nel quadro del presente regolamento non beneficiano di restituzioni all'esportazione.

#### Articolo 6

Oltre alle diciture previste dal regolamento (CEE) n. 3002/92, i documenti sotto indicati devono recare una o più delle diciture riportate in appresso:

1) In fase di spedizione delle carni destinate alla trasformazione, diciture da inserire nell'ordine di ritiro di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CEE) n. 3002/92 e, del caso, nell'esemplare di controllo T 5:

a) Productos de intervención destinados a la transformación y posterior exportación sin restitución [Reglamento (CE) n° 3208/93]

Interventionsprodukter til forarbejdning med efterfølgende eksport — uden restitutioner (forordning (EF) nr. 3208/93)

Zur Verarbeitung bestimmte Interventionserzeugnisse, die anschließend ausgeführt werden sollen — ohne Erstattungen (Verordnung (EG) Nr. 3208/93)

(<sup>1</sup>) GU n. L 205 del 3. 8. 1985, pag. 5.



Προϊόντα παρέμβασης που προορίζονται για μεταποίηση με σκοπό την εξαγωγή — χωρίς επιστροφές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3208/93]

Intervention products intended for processing followed by export — without refunds (Regulation (EC) No 3208/93)

Produits d'intervention destinés à la transformation suivie par l'exportation — sans restitutions [Règlement (CE) n° 3208/93]

Prodotti d'intervento destinati alla trasformazione indi all'esportazione — senza restituzioni [regolamento (CE) n. 3208/93]

Voor verwerking bestemde interventieprodukten die achteraf zonder restitutie worden uitgevoerd (Verordening (EG) nr. 3208/93)

Produtos de intervenção destinados à transformação e depois à exportação — sem restituições [Regulamento (CE) n° 3208/93].

b) Data di conclusione del contratto di vendita: .....

2) Dopo la trasformazione delle carni, diciture da inserire nel documento di controllo e nell'esemplare di controllo T 5 emessi dall'ufficio doganale di partenza o nel documento nazionale comprovante l'uscita dal territorio doganale comunitario:

a) Productos de intervención transformados destinados a la exportación sin restitución [Reglamento (CE) n° 3208/93]

Forarbejdede interventionsprodukter til eksport — uden restitution (forordning (EF) nr. 3208/93)

Zur Ausfuhr bestimmte, verarbeitete Interventionserzeugnisse — ohne Erstattung (Verordnung (EG) Nr. 3208/93)

Μεταποιηθέντα προϊόντα παρέμβασης που προορίζονται για εξαγωγή — χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3208/93]

Processed intervention products intended for export — without refunds (Regulation (EC) No 3208/93)

Produits d'intervention transformés destinés à l'exportation — sans restitution [Règlement (CE) n° 3208/93]

Prodotti d'intervento trasformati destinati all'esportazione — senza restituzioni [regolamento (CE) n. 3208/93]

Verwerkte interventieprodukten die voor uitvoer zonder restitutie zijn bestemd (Verordening (EG) nr. 3208/93)

Produtos de intervenção transformados, destinados à exportação — sem restituição [Regulamento (CE) n° 3208/93].

b) Quantità di carne d'intervento utilizzata: .....

c) Data di conclusione del contratto di vendita: .....

#### Articolo 7

1. In aggiunta ai controlli previsti dal regolamento (CEE) n. 3002/92, si devono prendere provvedimenti per separare le carni d'intervento dagli altri prodotti, onde evitare sostituzioni in sede di trasformazione. A tal fine, la competente autorità di controllo effettua una verifica materiale almeno una volta al giorno e senza preavviso.

2. In deroga all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 2182/77, la competente autorità di controllo verifica che vi sia corrispondenza tra le carni messe in lavorazione e le carni trasformate; tale verifica avviene prelevando dai prodotti trasformati campioni rappresentativi di ogni singolo tipo di prodotto, nonché applicando il regolamento (CEE) n. 2429/86 della Commissione (<sup>1</sup>), per ciò che riguarda la determinazione del tenore di carne dei prodotti trasformati.

#### Articolo 8

Il presente regolamento entra in vigore il 29 novembre 1993.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*

(<sup>1</sup>) GU n. L 210 dell'1. 8. 1986, pag. 39.

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
United Kingdom	— Boned cuts from : Category C, classes U, R and O	20 000	350 (1)
Ireland	— Boned cuts from : Category C, classes U, R and O	20 000	350 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

(1) Minimumprijis per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II  
— ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Distribución del lote contemplado en el primer guión del apartado 2 del artículo 2

Fordeling af det i artikel 2, stk. 2, første led, omhandlede parti

Zusammensetzung der in Artikel 2 Absatz 2 erster Gedankenstrich genannten Partie

Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση

Composition of the lot meant in the first subparagraph of Article 2 (2)

Répartition du lot visé à l'article 2 paragraphe 2 premier tiret

Composizione della partita di cui all'articolo 2, paragrafo 2, primo trattino

Verdeling van de in artikel 2, lid 2, eerste streepje, bedoelde partij

Repartição do lote referido no nº 2, primeiro travessão, do artigo 2º

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Cortes Udskæringer Teilstücke Τεμάχια Cuts Découpes Tagli Deelstukken Cortes	Porcentaje en peso Vægtprocent Gewichtsanteile Ποσοστό του βάρους Weight percentage Pourcentage du poids Percentuale del peso % van het totaalgewicht Percentagem do peso
a) UNITED KINGDOM	Silverside Thick flank Rumps Forerib Clod and sticking Pony Shin and shank Forequarter flank Thin flank	20 % 10 % 5 % 10 % 10 % 20 % 5 % 10 % 10 % <hr/> 100 %
b) IRELAND	Outsides Knuckles Rumps Briskets Forequarters Shins/shanks Plates/flanks	20 % 5 % 10 % 5 % 30 % 5 % 25 % <hr/> 100 %

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III  
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção**

**IRELAND:** Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198.

**UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302, telefax : (0734) 56 67 50.

---

**REGOLAMENTO (CE) N. 3209/93 DELLA COMMISSIONE****del 23 novembre 1993****recante modifica del regolamento (CE) n. 3151/93 che istituisce una tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1035/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 638/93<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 27, paragrafo 2, secondo comma,considerando che il regolamento (CE) n. 3151/93 della Commissione<sup>(3)</sup>, ha istituito una tassa di compensazione all'importazione di pomodori originari del Marocco;

considerando che l'articolo 26, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1035/72 ha stabilito le condizioni nelle quali una tassa istituita in applicazione dell'articolo 25 del regolamento citato è modificata; che, sulla base di tali

condizioni, occorre modificare la tassa di compensazione per l'importazione di pomodori originari del Marocco,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

L'importo di 3,85 ECU che figura nell'articolo 1 del regolamento (CE) n. 3151/93 è sostituito dall'importo di 5,65 ECU.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 24 novembre 1993.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 118 del 20. 5. 1972, pag. 1.<sup>(2)</sup> GU n. L 69 del 20. 3. 1993, pag. 7.<sup>(3)</sup> GU n. L 282 del 17. 11. 1993, pag. 3.

**REGOLAMENTO (CE) N. 3210/93 DELLA COMMISSIONE**  
**del 23 novembre 1993**

**che fissa i prelievi all'importazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1785/81 del Consiglio, del 30 giugno 1981, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1548/93 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 16, paragrafo 8,

visto il regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio, del 28 dicembre 1992, relativo all'unità di conto e ai tassi di conversione da applicare nell'ambito della politica agraria comune <sup>(3)</sup>, in particolare l'articolo 5,

considerando che i prelievi applicabili all'importazione di zucchero bianco e di zucchero greggio sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1695/93 della Commissione <sup>(4)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 3186/93 <sup>(5)</sup>;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 1695/93 ai dati di cui la Commissione ha conoscenza conduce a modificare i prelievi attualmente in vigore conformemente all'allegato del presente regolamento;

considerando che, per consentire il normale funzionamento del regime dei prelievi, è d'uopo assumere, per il calcolo di questi ultimi, il tasso rappresentativo di mercato constatato nel corso del periodo di riferimento del 22 novembre 1993 per quanto concerne le monete a cambio fluttuante,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I prelievi all'importazione di cui all'articolo 16, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1785/81 sono fissati, per lo zucchero greggio della qualità tipo e per lo zucchero bianco, come figura nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 24 novembre 1993.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 177 dell'1. 7. 1981, pag. 4.

<sup>(2)</sup> GU n. L 154 del 25. 6. 1993, pag. 10.

<sup>(3)</sup> GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.

<sup>(4)</sup> GU n. L 159 dell'1. 7. 1993, pag. 40.

<sup>(5)</sup> GU n. L 285 del 20. 11. 1993, pag. 20.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 23 novembre 1993, che fissa i prelievi all'importazione per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio

*(ECU/100 kg)*

Codice NC	Importo del prelievo <sup>(1)</sup>
1701 11 10	34,98 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	34,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	34,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	34,98 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	41,82
1701 99 10	41,82
1701 99 90	41,82 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> L'importo del prelievo applicabile è calcolato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 o 3 del regolamento (CEE) n. 837/68 della Commissione (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1428/78 (GU n. L 171 del 28. 6. 1978, pag. 34).

<sup>(2)</sup> Il presente importo si applica, a norma dell'articolo 16, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1785/81, anche agli zuccheri ottenuti a partire da zucchero bianco e da zucchero greggio addizionati di sostanze diverse dagli aromatizzanti e dai coloranti.

<sup>(3)</sup> I prodotti originari dei PTOM sono esenti da prelievi all'importazione in virtù dell'articolo 101, paragrafo 1 della decisione 91/482/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1991.

**REGOLAMENTO (CE) N. 3211/93 DELLA COMMISSIONE**  
**del 23 novembre 1993**

**che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali, alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali<sup>(1)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 2193/93<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 10, paragrafo 5 e l'articolo 11, paragrafo 3,

visto il regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio, del 28 dicembre 1992, relativo all'unità di conto e ai tassi di conversione da applicare nell'ambito della politica agraria comune<sup>(3)</sup>,

considerando che i prelievi applicabili all'importazione dei cereali, delle farine di grano o di segala e delle semole e semolini di grano sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 2703/93 della Commissione<sup>(4)</sup> e dai successivi regolamenti modificativi;

considerando che, per consentire il normale funzionamento del regime dei prelievi, è d'uopo assumere, per il calcolo di questi ultimi, il tasso rappresentativo di mercato constatato nel corso del periodo di riferimento del 22

novembre 1993 per quanto concerne le monete a cambio fluttuante;

considerando che l'applicazione delle modalità di cui al regolamento (CEE) n. 2703/93 ai prezzi d'offerta e ai corsi odierni, di cui la Commissione ha conoscenza, conduce a modificare i prelievi attualmente in vigore conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I prelievi da riscuotere all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b) e c) del regolamento (CEE) n. 1766/92 sono fissati nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 24 novembre 1993.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 181 dell'1. 7. 1992, pag. 21.

<sup>(2)</sup> GU n. L 196 del 5. 8. 1993, pag. 22.

<sup>(3)</sup> GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.

<sup>(4)</sup> GU n. L 245 dell'1. 10. 1993, pag. 108.



## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 23 novembre 1993, che fissa i prelievi all'importazione applicabili ai cereali e alle farine, alle semole e ai semolini di frumento o di segala

(ECU/t)

Codice NC	Paesi terzi (*)
0709 90 60	81,76 (*) (*)
0712 90 19	81,76 (*) (*)
1001 10 00	24,97 (*) (*)
1001 90 91	72,72
1001 90 99	72,72 (*)
1002 00 00	112,66 (*)
1003 00 10	118,05
1003 00 20	118,05
1003 00 80	118,05 (*)
1004 00 00	90,74
1005 10 90	81,76 (*) (*)
1005 90 00	81,76 (*) (*)
1007 00 90	99,31 (*)
1008 10 00	23,95 (*)
1008 20 00	23,78 (*)
1008 30 00	22,31 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	22,31
1101 00 00	140,06 (*)
1102 10 00	195,25
1103 11 30	72,45
1103 11 50	72,45
1103 11 90	163,05
1107 10 11	140,32
1107 10 19	107,60
1107 10 91	221,01 (*)
1107 10 99	167,89 (*)
1107 20 00	193,86 (*)

(1) Per il frumento duro originario del Marocco, trasportato direttamente da tale paese nella Comunità, il prelievo è diminuito di 0,60 ECU/t.

(2) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 715/90 i prelievi non sono applicati ai prodotti originari degli ACP e importati direttamente nei dipartimenti francesi d'oltremare.

(3) Per il granturco originario degli ACP il prelievo all'importazione nella Comunità è diminuito di 1,81 ECU/t.

(4) Per il miglio e il sorgo originari degli ACP il prelievo all'importazione nella Comunità è riscosso ai sensi del regolamento (CEE) 715/90.

(5) Per il frumento duro e la scagliola prodotti in Turchia e trasportati direttamente da detto paese nella Comunità, il prelievo è diminuito di 0,60 ECU/t.

(6) Il prelievo riscosso all'importazione della segala prodotta in Turchia e trasportata da tale paese direttamente nella Comunità è definito nei regolamenti (CEE) n. 1180/77 del Consiglio (GU n. L 142 del 9. 6. 1977, pag. 10), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1902/92 (GU n. L 192 dell'11. 7. 1992, pag. 3), e (CEE) n. 2622/71 della Commissione (GU n. L 271 del 10. 12. 1971, pag. 22), modificato dal regolamento (CEE) n. 560/91 (GU n. L 62 dell'8. 3. 1991, pag. 26).

(7) All'importazione del prodotto del Codice NC 1008 90 10 (triticale), viene riscosso il prelievo applicabile alla segala.

(8) I prodotti originari dei PTOM sono esenti da prelievo in virtù dell'articolo 101, paragrafo 1 della decisione 91/482/CEE.

(9) I prodotti di questo codice importati nell'ambito degli accordi intermedi conclusi tra la Polonia, la Cecoslovacchia e l'Ungheria, e la Comunità e per i quali viene presentato un certificato EUR 1, rilasciato secondo le modalità previste nel regolamento (CEE) n. 585/92, sono soggetti ai prelievi di cui all'allegato del suddetto regolamento.

(10) Conformemente al regolamento (CEE) n. 1180/77 del Consiglio questo prelievo è diminuito di 5,44 ECU/t per i prodotti originari della Turchia.

**REGOLAMENTO (CE) N. 3212/93 DELLA COMMISSIONE****del 23 novembre 1993****che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali<sup>(1)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 2193/93<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 12, paragrafo 4,visto il regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio, del 28 dicembre 1992, relativo all'unità di conto e ai tassi di conversione da applicare nell'ambito della politica agraria comune<sup>(3)</sup>,considerando che i supplementi da aggiungere ai prelievi per i cereali e il malto sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1681/93 della Commissione<sup>(4)</sup> e dai successivi regolamenti modificativi;

considerando che, per consentire il normale funzionamento del regime dei prelievi, è d'uopo assumere, per il calcolo di questi ultimi, il tasso rappresentativo di mercato

constatato nel corso del periodo di riferimento del 22 novembre 1993 per quanto concerne le monete a cambio fluttuante;

considerando che, in funzione dei prezzi cif e dei prezzi cif d'acquisto a termine odierni, i supplementi da aggiungere ai prelievi, attualmente in vigore, devono essere modificati conformemente all'allegato al presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

I supplementi che vengono aggiunti ai prelievi fissati in anticipo per l'importazione dei prodotti previsti dall'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b) e c) del regolamento (CEE) n. 1766/92 sono fissati nell'allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 24 novembre 1993.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 novembre 1993.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*<sup>(1)</sup> GU n. L 181 dell'1. 7. 1992, pag. 21.<sup>(2)</sup> GU n. L 196 del 5. 8. 1993, pag. 22.<sup>(3)</sup> GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.<sup>(4)</sup> GU n. L 159 dell'1. 7. 1993, pag. 11.

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 23 novembre 1993, che fissa i supplementi da aggiungere ai prelievi all'importazione per i cereali, le farine e il malto

## A. Cereali e farine

(ECU/t)

Codice NC	Corrente	1° term.	2° term.	3° term.
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	15,75	16,86	16,06
1001 90 99	0	15,75	16,86	16,06
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	22,05	23,59	22,47
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Malto

(ECU/t)

Codice NC	Corrente	1° term.	2° term.	3° term.	4° term.
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	28,04	30,01	28,59	28,59
1107 10 19	0	20,95	22,42	21,36	21,36
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

*(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)*

## COMMISSIONE

## DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 16 novembre 1993

che modifica la decisione 93/495/CEE che stabilisce le condizioni particolari di importazione dei prodotti della pesca originari del Canada

(93/606/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,  
visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva 91/493/CEE del Consiglio, del 22 luglio 1991, che stabilisce le norme sanitarie applicabili alla produzione e alla commercializzazione dei prodotti della pesca<sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 11, paragrafo 5,

considerando che l'elenco degli stabilimenti e delle navi officina riconosciuti del Canada per l'importazione di prodotti della pesca nella Comunità è stato stabilito dalla decisione 93/495/CEE della Commissione<sup>(2)</sup>; che tale elenco può essere modificato qualora l'autorità competente del Canada trasmetta un nuovo elenco;

considerando che le competenti autorità canadesi hanno trasmesso un nuovo elenco al quale vengono aggiunti 189 stabilimenti e nel quale sono state modificate le informazioni di 23 stabilimenti;

considerando che è pertanto necessario modificare l'elenco degli stabilimenti riconosciuti;

considerando che le misure previste dalla presente decisione sono state adottate secondo la procedura istituita dalla decisione 90/13/CEE della Commissione<sup>(3)</sup>,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

L'allegato B della decisione 93/495/CEE è sostituito dall'allegato della presente decisione.

*Articolo 2*

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 16 novembre 1993.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*

<sup>(1)</sup> GU n. L 268 del 24. 9. 1991, pag. 15.

<sup>(2)</sup> GU n. L 232 del 15. 9. 1993, pag. 43.

<sup>(3)</sup> GU n. L 8 dell'11. 1. 1990, pag. 70.

## ALLEGATO

## \* ALLEGATO B

## Elenco degli stabilimenti riconosciuti

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
0001	Coastal Labrador Fisheries Limited	St Lewis	Newfoundland
0004	P. Janes & Sons Limited	Hant's Harbour	Newfoundland
0006	High Sea Foods Limited	Glovertown	Newfoundland
0007	Notre Dame Seafoods Inc.	Comfort Cove	Newfoundland
0009	Sea Treat Limited	Little Bay Islands	Newfoundland
0019	Eric King Fisheries Ltd	Codroy	Newfoundland
0025	Port Enterprises Limited	Southern Harbour	Newfoundland
0029	Gerald Woodward	North Boat Harbour	Newfoundland
0030	ConPak Seafoods Inc.	Hermitage	Newfoundland
0036	E. J. Green & Company Limited	Conche	Newfoundland
0039	Fogo Island Coop Society Limited	Seldom	Newfoundland
0041	Dorset Fisheries Limited	Long Cove	Newfoundland
0046	Summerville Fisheries Limited	Summerville	Newfoundland
0048	Fishery Products International Limited	Triton	Newfoundland
0052	Eric King Fisheries Ltd	Burnt Island	Newfoundland
0053	P. Janes & Sons Limited	Salvage	Newfoundland
0055	Daley Brothers Limited	St Joseph's	Newfoundland
0059	Bonavista Seafoods Limited	Bonavista	Newfoundland
0061	Breakwater Fisheries Limited	Cottlesville	Newfoundland
0063	H. B. Dawe Limited	Cupids	Newfoundland
0064	J. W. Hiscock Sons Limited	Brigus	Newfoundland
0071	Atlantic Seafood Sauce Co. Ltd	St Mary's	Newfoundland
0075	ConPak Seafoods Inc.	Bide Arm	Newfoundland
0076	Beothic Fish Processors Limited	Newtown	Newfoundland
0077	Atlantic Light Seafoods Limited	Bay Roberts	Newfoundland
0079	Green Seafoods Limited	Winterton	Newfoundland
0084	National Sea Products Limited	Arnold's Cove	Newfoundland
0093	The Earle Freighting Service Limited	Carbonear	Newfoundland
0094	Great Harbour Deep Fisheries Limited	Great Harbour Deep	Newfoundland
0096	ConPak Seafoods Inc.	Clarenville	Newfoundland
0098	Quinlan Brothers Limited	Old Perlican	Newfoundland
0102	Happy Adventure Sea Products (1991) Limited	Happy Adventure	Newfoundland
0104	Bay Roberts Seafoods Limited	Bay Roberts	Newfoundland
0105	Crimson Tide Fisheries Limited	Dover	Newfoundland
0106	Lord's Cove Fisheries Limited	Lord's Cove	Newfoundland
0111	James Doyle (Sr) & Sons Ltd	New Ferolle	Newfoundland
0123	Souris Seafoods Ltd	Souris	Prince Edward's Island
0124	Nain Fisheries	Nain	Newfoundland
0125	Woodman's Sea Products Limited	New Harbour	Newfoundland
0129	Argosy Seafoods Limited	Bareneed	Newfoundland
0130	Quinlan Brothers Limited	Bay de Verde	Newfoundland
0132	White Bay Ocean Products Limited	Jackson's Arm	Newfoundland
0133	Aqua Fisheries Limited	Aquaforte	Newfoundland
0134	B. A. Richard Ltée	Côte Sainte Anne	New Brunswick
0140	Beothic Fish Processors Limited	Greenspond	Newfoundland
0142	Terra Nova Fishery Company Limited	Clarenville	Newfoundland
0151	Allen's Ltd	Benoit's Cove	Newfoundland
0153	Fishery Products International Limited	Burin	Newfoundland
0154	Fishery Products International Limited	Fortune	Newfoundland
0155	Fishery Products International Limited	Harbour Breton	Newfoundland

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
0156	Grand Bank Seafoods Ltd	Grand Bank	Newfoundland
0160	Earle Brothers Fisheries Limited	Carbonear	Newfoundland
0164	Fishery Products International Limited	Bonavista	Newfoundland
0165	Bay Bulls Sea Products Limited	Bay Bulls	Newfoundland
0169	The Harbour Grace Fishing Company Limited	Fermeuse	Newfoundland
0171	Quin-Sea Fisheries Limited	Old Perlican	Newfoundland
0174	Beach Point Fishermen's Coop Assn Ltd	Beach Point	Prince Edward's Island
0175	Doyle W. Sansome & Sons Limited	Hillgrade	Newfoundland
0177	Shediac Lobster Shop Ltd	Shediac	New Brunswick
0179	ConPak Seafoods Inc.	Englee	Newfoundland
0183	Fishery Products International Ltd	Port au Choix	Newfoundland
0185	ConPak Seafoods Inc.	Gaultois	Newfoundland
0193	Cape Broyle Sea Products Limited	Cape Broyle	Newfoundland
0194	Torngat Fish Producers Cooperative Society Limited	Makkovik	Newfoundland
0196	Calvert Fish Industries Limited	Kalvert	Newfoundland
0197	Fishery Products International Limited	Marystown	Newfoundland
0199	Beothic Fish Processors Limited	Badger's Quay - Valleyfield - Pool's Island	Newfoundland
0203	H. Hopkins Ltd	Louisbourg	Nova Scotia
0209	Emile C. LeBlanc & Sons Ltd	Petit Cap	New Brunswick
0216	Summer Fisheries Limited	Belliveau Cove	Nova Scotia
0219	R & D Nickerson Fisheries	Shag Harbour	Nova Scotia
0222	Connors Bros Limited Factory No 10	Blacks Harbour	New Brunswick
0229	H. Hopkins Ltd	Glace Bay	Nova Scotia
0233	IMO Foods Limited	26 Water St., Yarmouth	Nova Scotia
0236	Bay of Fundy Fisheries Limited	Hillsburn	Nova Scotia
0241	Keeping and Mackay Ltd	Beach Point	Prince Edward's Island
0242	Quality Seafoods Limited	Lellys Cove	Nova Scotia
0252	French River Connerly Ltd	Kensington	Prince Edward's Island
0255	Produits Belle Baie Ltée	Caraquet	New Brunswick
0257	Baccaro Fisheries Limited	Baccaro Point	Nova Scotia
0260	J & J Nickerson Fisheries	Clark's Harbour	Nova Scotia
0262	Canadian Ocean Products Ltd	Grand-Anse	New Brunswick
0266	Clifford Hopkins Fisheries Ltd	Bear Point	Nova Scotia
0269	Oscar E. Smith Co. Ltd	Shag Harbour	Nova Scotia
0270	W. Sears Seafoods Ltd	Shag Harbour	Nova Scotia
0272	Hopkins & Devine Fisheries	Woods Harbour	Nova Scotia
0277	East Side Fisheries Limited	Lower East Pubnico	Nova Scotia
0278	Stoney Islands Fisheries Limited	Stoney Island	Nova Scotia
0279	Sable Fish Packers (1988) Limited	South Side	Nova Scotia
0281	Stoddard Fisheries (1988) Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
0283	Charles & Robert Blades Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
0288	Etheron Nickerson Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
0291	Joel Smith Fisheries Limited	Short Beach, Yarmouth County	Nova Scotia
0297	Inshore Fisheries Limited	Middle West Pubnico	Nova Scotia
0298	W. S. Fisheries Limited	Middle West Pubnico	Nova Scotia
0301	Comeau's Sea Foods Limited	Saulnierville	Nova Scotia
0303	GM Newell Fisheries Limited	Newellton Wharf Road	Nova Scotia
0304	Les Pêcheries Alfo Ltée	Petit-Rocher	New Brunswick
0305	Tignish Fisheries Co-op Assn Ltd	Judes Point	Prince Edward's Island
0306	Passage Fisheries Limited	East Ferry	Nova Scotia
0311	Wendell Graham (1981) Ltd	Gaspereaux	Prince Edward's Island
0319	International Seafoods Ltd	Morell	Prince Edward's Island
0320	Laurence Sweeney Fisheries Limited	Lower Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
0327	C. L. Deveau & Son Limited	Salmon River	Nova Scotia
0328	H. Hopkins Ltd	Port Morien	Nova Scotia
0333	D.B. Kenney Fisheries Limited	Westport	Nova Scotia
0341	Shag Harbour Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
0342	Hopkins & Devine Fisheries	Woods Harbour	Nova Scotia
0348	Richibucto Village Fisherman's Coop	Richibucto Village	New Brunswick
0351	Connors Bros Limited Factory No 9	Beaver Harbour	New Brunswick
0353	Pêcheries Cap-Lumière Fisheries Ltd	Cap Lumière	New Brunswick
0356	Baker's Point Fisheries Ltd	Jeddore	Nova Scotia
0362	Bickerton Industries Ltd	Bickerton, Drum Head	Nova Scotia
0365	Chéticamp Fish Cooperative Ltd	Chéticamp	Nova Scotia
0369	Alpheus Halliday Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
0372	M & S Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
0373	Cape Bald Packers Ltd	Cap Pele	New Brunswick
0387	W. C. Nickerson Fisheries Limited	Sherosse Island	Nova Scotia
0394	M. G. Fisheries Ltd	Grand Harbour	New Brunswick
0395	Saint Mary's Bay Fisheries Limited	Meteghan Wharf Road	Nova Scotia
0402	Westmorland Fisheries Ltd	Bas Capo Pelé	New Brunswick
0405	Pierce Fisheries Limited	Lockeport	Nova Scotia
0407	Casey Fisheries Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
0408	Clare Fisheries Limited	Comeauville Digby County	Nova Scotia
0409	Comeau & Saulnier Limited	Comeauville Digby County	Nova Scotia
0411	McClafferty & Frost Fisheries Limited	East Ferry	Nova Scotia
0413	National Sea Products Ltd, Lunenburg Division	Lunenburg	Nova Scotia
0416	Continental Seafoods (Division of Clearwater Finefoods)	Shelburne	Nova Scotia
0420	John's Cove Fisheries Ltd	Cape Forchu	Nova Scotia
0421	National Sea Products Ltd	North Sydney	Nova Scotia
0424	Acadian Fishermen's Co-op Assn Ltd	Abrams Village	Prince Edward's Island
0425	Mersey Seafoods Limited	Liverpool	Nova Scotia
0429	Coopérative des Pêcheurs de Baie Sainte-Anne Ltée (La)	Escuminac	New Brunswick
0430	National Sea Products Ltd	Louisbourg	Nova Scotia
0435	L'Association Coopérative des Pêcheurs de l'Île Ltée	Lamèque	New Brunswick
0437	Tignish Fisheries Co-op Assn Ltd	Tignish	Prince Edward's Island
0438	Doucet Fisheries Limited	New Edinburg	Nova Scotia
0439	Highland Fisheries Ltd	Glace Bay	Nova Scotia
0440	Tignish Fisheries Co-op Assn Ltd	Tignish Harbour North	Prince Edward's Island
0442	Kennie MacWilliams Seafoods	Fort Augustus	Prince Edward's Island
0445	Edmond Gagnon Ltd	Robichaud	New Brunswick
0452	Blue Cove Packing Co. Ltd	Blue Cove	New Brunswick
0454	Babineau Fisheries Ltd	Red Head	Prince Edward's Island
0457	Claredon S. Nickerson & Sons	Clark's Harbour	Nova Scotia
0459	Skipper Fisheries Limited (Denis Point)	Lower West Pubnico (Denis Point Wharf Road)	Nova Scotia
0463	Connors Bros Limited Factory No 16	Back Bay	New Brunswick
0472	R. I. Smith Co. Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
0477	K & N Fisheries Limited	Upper Port La Tour	Nova Scotia
0480	O'Neil Fisheries Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
0481	H. Anderson Lobster Sales Limited	Auld's Cove	Nova Scotia
0483	Pêcheries Roma Ltée	Anse-Bleue	New Brunswick
0486	Maisonnette Seafoods Ltd	Maisonnette	New Brunswick
0496	James L. Mood Fisheries Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
0504	Primonor (1989) Inc.	La Tabatière	Québec
0505	Les Fruits de Mer Impérial Inc.	Saint-Hyacinthe, Qc.	Québec
0508	Pêcheries Gingras Inc.	Saint-Nicolas, Qc.	Québec
0528	Les Crustacés de Gaspé Ltée	Grande Rivière, Qc.	Québec
0529	Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan Ltée	Sainte-Thérèse de Gaspé	Québec
0530	Assel's Seafoods Reg'd	Shigawake	Québec
0535	E. Gagnon (Gascons) Ltée	Gascons, Qc.	Québec
0536	Marche Blais Inc.	Pabos, Qc.	Québec
0542	Les Fruits de Mer de l'Est du Québec Ltée	Matane, Qc.	Québec
0543	Les Pêcheries Gaspésiennes Inc.	Petit Cap, Qc.	Québec

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
0546	E. Gagnon et Fils Ltée	Sainte-Thérèse de Gaspé, Qc.	Québec
0547	Poissonnerie de Cloridorme Inc.	Cloridorme, Qc.	Québec
0550	Poisson Salé Gaspésien Ltée	Grande Rivière, Qc.	Québec
0557	Mills Sea Food Ltd	Boucouché	New Brunswick
0558	La Crevette du Nord Atlantique Inc.	Havre de l'anse au Griffon, Qc.	Québec
0563	Madelipêche Inc.	Cap aux Meules, Qc.	Québec
0566	Les Pêcheries Gros Cap Inc.	Gros Cap, Qc.	Québec
0570	J. W. Delaney Ltée	Havre aux Maisons, Qc.	Québec
0589	Produits Mrs White Inc.	Saint-Louis de Richelieu	Québec
0590	Bluewater Seafoods	Lachine, Qc.	Québec
0594	Krinos Foods Canada Ltd	Montréal	Québec
0606	Omstead Foods Ltd Wheatley	Wheatley	Ontario
0611	Mclean Brothers Fisheries Inc.	Wheatley	Ontario
0619	Freshwater Fish Marketing Corp	La Ronge	Saskatchewan
0623	Jer-Mar Foods Ltd	Windsor	Ontario
0638	Canadian Arctic Smoked Product	Edmonton	Alberta
0642	S & C Enterprises	Owensound	Ontario
0701	B. C. Packers Ltd, Atlin Plant	Prince Rupert	British Columbia
0702	Ocean Fisheries Ltd	Richmond	British Columbia
0703	Versacold Canada Corporation, Harbour Plant	Vancouver	British Columbia
0706	Canadian Fishing Company, a Div. of Jim Pattison	Vancouver	British Columbia
0707	Klau's Sausage & Salmon House Inc.	Campbell River	British Columbia
0708	Unique Seafoods Ltd	Nanaimo	British Columbia
0709	Prince Rupert Fisherman's Cooperative Association	Vancouver	British Columbia
0710	Lions Gate Fisheries Ltd	Richmond	British Columbia
0713	Sechelt Processing Ltd	Sechelt	British Columbia
0715	Hywave (Fairview Plant)	Prince Rupert	British Columbia
0716	Ocean Fisheries Ltd, Royal Plant	Prince Rupert	British Columbia
0717	Sea Drift Fish Co. Ltd	Nanaimo	British Columbia
0718	Seafood Products Ltd	Vancouver	British Columbia
0722	B.C. Packers Limited, Imperial Plant	Richmond	British Columbia
0723	Bella Coola Fisheries Ltd	Richmond	British Columbia
0724	Tri-Star Seafood Supply Ltd	Richmond	British Columbia
0726	Efishent Fish Co.	Sooke	British Columbia
0727	J. S. McMillan Fisheries Ltd	Prince Rupert	British Columbia
0728	434870 B.C. Ltd, 0/A Hub City Fisheries	Nanaimo	British Columbia
0729	J. T. D. Ventures Ltd	Vancouver	British Columbia
0731	Leader Marine Ltd	Vancouver	British Columbia
0733	Pacific Canadian Fisheries Inc.	Shearwater	British Columbia
0735	Seven Seas Fish Co. Ltd	Ladner	British Columbia
0736	Seafoods Products Co. Ltd	Port Hardy	British Columbia
0737	Great Northern Packing Ltd	North Vancouver	British Columbia
0738	Fjord Pacific Marine Industries	Richmond	British Columbia
0739	Imperial Salmon House Ltd	Vancouver	British Columbia
0745	Kitasoo Seafood Ltd	Klemtu	British Columbia
0747	Bella Bella Fisheries Ltd	Waglisla	British Columbia
0748	Coastal Fisheries Ltd	Sooke	British Columbia
0749	Fukuyama — Sugiyama	Vancouver	British Columbia
0750	Redonda Sea Farms Ltd	Lund	British Columbia
0751	North Sea Products Ltd	Vancouver	British Columbia
0753	Lions Gate Fisheries Ltd	Sointula	British Columbia
0756	B. C. Packers Ltd	Masset	British Columbia
0757	Artic Seafood Products Ltd	Burnaby	British Columbia



Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
0758	Limberis Seafoods Ltd	Ladysmith	British Columbia
0759	Manson's Lagoon Oyster Co.	Cortes Island	British Columbia
0760	Hi-To Fisheries Ltd	Cowichan Bay	British Columbia
0761	Seaprime Seafood Ltd	Tofino	British Columbia
0762	Westview Fisheries Ltd	Powell River	British Columbia
0763	Great Glacier Salmon Ltd	Lower Stikine River	British Columbia
0766	J. S. McMillan Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
0767	Canadian Fishing Company	Prince Rupert	British Columbia
0768	Bella Coola Fisheries Ltd	Delta	British Columbia
0770	Aero Trading Co. Ltd	Vancouver	British Columbia
0771	Pacific Coast Processors	Ucluelet	British Columbia
0772	Ko-Da Trading Co. Ltd	Vancouver	British Columbia
0773	Fanny Bay Oyster Ltd	Fanny Bay	British Columbia
0777	Long Beach Shellfish, a Div. of Lions Gate Fish	Delta	British Columbia
0780	Saint Jean's Coast Mountain Resources Inc.	Nanaimo	British Columbia
0783	Neptune Packers Ltd	Ucluelet	British Columbia
0786	Port Alberni Harbour Commission	Port Alberni	British Columbia
0787	French Creek Seafood Ltd	Parksville	British Columbia
0788	Scanmar Seafood Ltd	Egmont	British Columbia
0791	Pacific Seafood Int'l Ltd	Sidney	British Columbia
0792	B. C. Packers Ltd, Prince Rupert Plant	Prince Rupert	British Columbia
0794	Versacold Canada Corporation, Gore Plant, East Gore Bldg	Vancouver	British Columbia
0798	Ucluelet Seafood Processors	Ucluelet	British Columbia
0799	Dollar Food Manufacturing Inc.	Vancouver	British Columbia
0824	Montague Seafoods Inc.	Brudnell	Prince Edward's Island
0825	Island Seafood Supreme	Kensington	Prince Edward's Island
0826	Summerside Seafood Supreme	Summerside, Prince Edward's Island	Prince Edward's Island
0827	Seafood 2000 Ltd	Georgetown	Prince Edward's Island
0835	Paturel Seafood Ltd	Red Head	Prince Edward's Island
0836	Paturel Seafood Ltd	Cap Bimet	New Brunswick
0838	Beauséjour Seafoods Inc.	Bas Cap Pelé	New Brunswick
0851	Pêcheries FN Fisheries Ltd	Shippagan	New Brunswick
0902	Kanata Holdings Ltd (DBA Orca Seafoods)	Richmond	British Columbia
0904	Browns Bay Packing Co. Ltd	Campbell River	British Columbia
0905	Tenerife Packing Co. Ltd	Pt Edward	British Columbia
0907	Lox Royale Processors Inc.	Vancouver	British Columbia
0909	Emerald Lake Fish Farm	Westholme	British Columbia
0911	Saltstream Engineering Ltd	West Redonda Island	British Columbia
0915	Kanata Holdings Limited	Delta	British Columbia
0916	Bornstein Seafoods Canada Ltd	Port Albion	British Columbia
0918	Wilson Trading Canada Ltd	Richmond	British Columbia
0919	Cansalm Products Ltd	Campbell River	British Columbia
0920	Coastwise Fisheries Inc.	Surrey	British Columbia
0923	Wood Bay Salmon Farms Ltd	Sechelt	British Columbia
0925	Great Northwest Seafood Co.	Surrey	British Columbia
0938	Mac's Oyster Ltd	Fanny Bay	British Columbia
0939	Fairline Seafoods (Canada) Ltd	Richmond	British Columbia
0940	Sea Spray Aquaculture Ltd	Woss	British Columbia
0941	Angler Smoke House	Richmond	British Columbia
0942	SM Products Ltd	Delta	British Columbia
0943	Pacific National Group Ent. Ltd	Tofino	British Columbia
1007	National Sea Products Limited	Pacquet	Newfoundland
1008	Stan W. Elliot	Cook's Harbour	Newfoundland
1014	Salmon Bight Fisheries Limited	William Harbour	Newfoundland
1016	Terra Nova Fishery Company Limited	Trouty	Newfoundland
1020	Gorman Fisheries Limited	Harbour Main-Chapel Cove-Lake- view	Newfoundland
1043	Labrador Fisherman's Union Shrimp Company Limited	Mary's Harbour	Newfoundland

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
1044	Labrador Fisherman's Union Shrimp Company Limited	Cartwright	Newfoundland
1051	Terra Vista Ltd	Glovertown	Newfoundland
1068	Barry's Fisheries Ltd	Corner Brook	Newfoundland
1070	T & H Fisheries Inc.	Cox's Cove	Newfoundland
1072	Sea Treat Limited	Fleur de Lys	Newfoundland
1075	Conpak Seafoods Inc.	Leading Ticks	Newfoundland
1077	Notre Dame Seafoods Inc.	Comfort Cove	Newfoundland
1083	International Enterprises Limited	Summerford	Newfoundland
1085	Avalon Ocean Products Incorporated	Fair Haven	Newfoundland
1091	Sea-Delite Limited	Harbour Grace	Newfoundland
1106	Golden Shell Fisheries Limited	Hickman's Harbour	Newfoundland
1117	Fishery Products International Limited 'Nfld OTTER'	St John's	Newfoundland
1123	Moorfish Limited	Port De Grave	Newfoundland
1174	Conpak Seafoods Inc.	Twillingate	Newfoundland
1207	Botsford Fisheries Ltd	Cap Pelé	New Brunswick
1215	Bouctouche Fish Market Ltd	Bouctouche	New Brunswick
1216	Wm. R. Murphy Fisheries Limited	Little River Harbour	Nova Scotia
1217	Karlsen Shipping Company Limited	New Harbour	Nova Scotia
1250	Scotia Fisheries Limited	Little River	Nova Scotia
1252	Arisaig Fisheries Limited	Arisaig	Nova Scotia
1260	Frankland Canning Company Limited	Church Point	Nova Scotia
1271	Acadian Fish Processors Limited	Denis Point Wharf Road Lower West Pubnico	Nova Scotia
1277	Helshiron Fisheries Ltd	Seal Cove	New Brunswick
1286	G & G Fisheries Limited	Sandy Point Road	Nova Scotia
1289	Charlesville Fisheries Limited	Charlesville, Shelburne County	Nova Scotia
1292	M & M Fisheries Limited	Charlesville, Shelburne County	Nova Scotia
1293	Atlantic Fish Specialities Ltd	Parkdale	Prince Edward's Island
1302	B&J Fisheries Ltd	Sambro	Nova Scotia
1307	US Four Fisheries Limited	Meteghan	Nova Scotia
1311	L. J. Robicheau & Son Fisheries	Lake Midway, Digby County	Nova Scotia
1315	Sans Souci Seafoods Limited	Moods Mill Road	Nova Scotia
1317	Hovey Russel & Son Ltd	Woodwards Cove	New Brunswick
1319	Clearwater Lobster Limited	Courtney Street	Nova Scotia
1322	Sea Crest Fisheries Limited	Comeauville, Digby County	Nova Scotia
1323	Sea Brook Fisheries Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
1324	M & G Nickerson Fish Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
1328	Helshiron Fisheries Ltd	Seal Cove	New Brunswick
1337	Blue Ribbon Seafoods	Little Dover	Nova Scotia
1338	Adams Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
1343	Fisherman's Market Ltd	5080 George Street	Nova Scotia
1344	Aspy Bay Fisheries	Dingwall	Nova Scotia
1345	The Fish Basket Ltd	100 Government Wharf Rd.	Nova Scotia
1352	M/V Mersey Viking	Liverpool	Nova Scotia
1353	M/V B. C. M. Atlantic	Liverpool	Nova Scotia
1356	Louisbourg Seafoods Ltd	Louisbourg	Nova Scotia
1360	Ferguson's Lobster Pound	Tangier	Nova Scotia
1373	OW & BS Look NB Ltd	Grand Harbour	New Brunswick
1382	Sea Smokers Limited	Lower Eel Brook	Nova Scotia
1384	Pubnico Trawlers Limited	Lower East Pubnico	Nova Scotia
1387	Little Island Fisheries Limited	Lower West Pubnico (Denis Point Wharf Road)	Nova Scotia
1389	Salt Water Fisheries Limited	Pinkney's Point	Nova Scotia
1390	W. H. Atkinson Seafoods Limited	Lower Clark's Harbour	Nova Scotia
1392	Comeau's Sea Foods Ltd	Digby County (Plant 2)	Nova Scotia
1393	Laurence Sweeney Fisheries Limited (1393)	Lower Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
1394	Comeau's Sea Foods Limited	Saulnierville, Digby County	Nova Scotia
1400	Emery Smith Fisheries	Shag Harbour	Nova Scotia

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
1403	Hopkins & Devine Fisheries	Woods Harbour	Nova Scotia
1404	Mersey Point Fisheries Limited	Mersey Point	Nova Scotia
1405	Gidney Fisheries Limited	Centerville	Nova Scotia
1408	Seaside Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
1410	D. Waybret & Sons Fisheries Limited	Clam Point	Nova Scotia
1416	Yarmouth Bar Fisheries Limited	Main Street Yarmouth	Nova Scotia
1422	R & K Murphy Enterprises Limited	Pinkney's Point	Nova Scotia
1430	Canus Fisheries Limited	West Head	Nova Scotia
1434	Laurence Sweeney Fisheries Limited	Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
1435	Schooner Seafoods Limited	Doucet Wharf Road, Wedgeport	Nova Scotia
1436	Laurence Sweeney Fisheries Limited (1436)	Water Street, Yarmouth	Nova Scotia
1437	Fishery Products International Limited	Riverport	Nova Scotia
1440	J.W. Fisheries Limited	Salmon River, Digby County	Nova Scotia
1443	Leo G. Atkinson Fisheries Limited	Daniels Head	Nova Scotia
1444	Linco Fisheries Limited	West Head	Nova Scotia
1446	Little River Seafoods Packers Limited	Prince William Street, Digby	Nova Scotia
1448	Scallops Unlimited Incorporated	Hillsburn	Nova Scotia
1449	Island Marine Products Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
1453	Adams Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
1455	Skipper Fisheries Limited (Wharf Plant)	Abbots Harbour Wharf	Nova Scotia
1459	BCD Fisheries Limited	Little Brook, Digby County	Nova Scotia
1460	Canus Fisheries Limited	West Head	Nova Scotia
1461	Huskins Fisheries	Forbes Point	Nova Scotia
1462	Eddie & Sons Fisheries Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
1465	Skipper Fisheries Limited (Upper Plant)	Abbots Harbour Road, West Pubnico	Nova Scotia
1470	I. Deveau Fisheries Limited	Meteghan Wharf Road	Nova Scotia
1472	L. Walker Seafoods Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
1475	Gullivers Cove Fisheries	Gullivers Cove	Nova Scotia
1476	La Have Seafoods Limited	La Have	Nova Scotia
1477	Indian Point Marine Farms Limited	Indian Point	Nova Scotia
1479	National Sea Products Limited (M/V Cape North)	Lunenburg (Battery Point)	Nova Scotia
1480	Foster's Seafoods	Hubbards Point, Yarmouth County	Nova Scotia
1483	Victoria Co-op	New Haven	Nova Scotia
1490	John L. Ingersoll & Sons Ltd	Woodwards Cove	New Brunswick
1496	Back Bay Lobsters Ltd	Back Bay	New Brunswick
1499	Connors Bros Limited	Seal Cove, Grand Manan	New Brunswick
1640	Ikaluktutiak Coop Ltd	Cambridge Bay	Northwest Territories
1664	Freshwater Fish Marketing Corp.	Winnipeg	Manitoba
1682	Penner Foods	Kingsville	Ontario
1694	Kingsville Fishermen's Co.	Kingsville	Ontario
1713	Janes Family Foods Ltd	Concord	Ontario
1748	Janes Family Foods Ltd	Concord	Ontario
1801	A & A Marine	Blenheim	Ontario
1812	Lake Erie Foods Inc.	Leamington	Ontario
1822	Swissco Foods Ltd	Waterloo	Ontario
1825	Captain Fats	Goderich	Ontario
1834	Exclusive Smoked Fish	Toronto	Ontario
1835	Harrison Foods Ltd	Picton	Ontario
1838	Summersweet Fine Foods Ltd	Richmond Hill	Ontario
1867	Presteve Foods Limited	Wheatley	Ontario
1878	Nestlé Canada Inc.	Trenton	Ontario
1890	La Nassa Seafood Ltd	Kingsville	Ontario
1893	Etna Foods of Windsor Limited	Leamington	Ontario
1902	Ocean Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1903	Hi-To Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1905	Walcan Seafood Ltd	Quadra Island	British Columbia

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
1906	Albion Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1907	Island Scallops Ltd	Qualicum Beach	British Columbia
1908	Scanner Enterprises (1982) Inc.	Surrey	British Columbia
1909	Arrow Seafoods Ltd	Ucluelet	British Columbia
1911	Pacific Point Seafoods Ltd	Richmond	British Columbia
1913	S. B. S. Freezer and Food Distribution	Burnaby	British Columbia
1914	Astra Industries Ltd	Vancouver	British Columbia
1915	Westminster Fish Co. Ltd	New Westminster	British Columbia
1918	Long Beach Shellfish, a Div. of Lions Gate	Tofino	British Columbia
1920	Ocean Fisheries Ltd	Vancouver	British Columbia
1924	Port Hardy Cold Storage Co. Ltd	Port Hardy	British Columbia
1926	Grand Hale Marine Products Co.	Vancouver	British Columbia
1928	Scheves Mink & Feed Ltd	Surrey	British Columbia
1931	Okisollo Marketing Inc.	Campbell River	British Columbia
1932	Polar Sea Fisheries Ltd	Whitehorse	Yukon
1933	Icicle Seafoods (BC) Inc.	Delta	British Columbia
1934	Blundell Seafoods Ltd	Richmond	British Columbia
1936	Sea-West Processors Incorp.	Clearbrook	British Columbia
1938	Versacold Canada Corporation, Valley Plant	Abbotsford	British Columbia
1947	Han Fisheries Ltd	Dawson City	Yukon
1955	Kento Seafoods Ltd	Richmond	British Columbia
1960	Taylor Fisheries Ltd	Victoria	British Columbia
1963	The Ice House (Yukon) Ltd	Whitehorse	Yukon
1972	Aquatec Seafoods Ltd	Comox	British Columbia
1977	Associated Freezers of Canada Inc.	Vancouver	British Columbia
1979	Finn Bay Sea Products Ltd	Lund	British Columbia
1982	Oceanfood Industries Ltd	Vancouver	British Columbia
1986	Woody Bay Salmon Farms Ltd	VCR Land District	British Columbia
1987	Sealand Foods International Inc.	Richmond	British Columbia
1990	Mari Fish Ltd	Alert Bay	British Columbia
1991	Hokkai Marine Ltd	Delta	British Columbia
2001	Burleigh Bros.	Bideford	Prince Edward's Island
2010	Caraquet Ice Co. Ltd	Caraquet	New Brunswick
2013	Chase's Lobster Pound Ltd	Port Howe	Nova Scotia
2106	Harbour Seafoods Ltd	Rocky Harbour	Newfoundland
2113	Labrador Fishermen's Union Shrimp Co. Ltd	L'Anse au Loup, Lab.	Newfoundland
2117	Bonne Bay Seafoods Ltd	Winterhouse Brook	Newfoundland
2122	3 T's Company Ltd	Woody Point	Newfoundland
2128	Conpak Seafoods Inc.	Rose Blanche	Newfoundland
2132	Great Northern Seafoods Limited	Brig Bay	Newfoundland
2134	Conpak Seafoods Inc.	Anchor Point	Newfoundland
2138	James Doyle (Sr) & Sons Ltd	New Ferolle	Newfoundland
2141	Walker's Wharf Limited	Parson's Pond, Newfoundland	Nova Scotia
2145	Diamonds Industries Limited	Sandy Cove	Newfoundland
2148	Newfish & Lobster Exchange Limited	Hawkes Bay	Newfoundland
2150	Gulf Seafoods Inc.	Port aux Basques	Newfoundland
2151	Long Range Sea Products Inc.	Isle aux Morts	Newfoundland
2152	Long Range Sea Products Inc.	Black Duck Cove, Newfoundland	Newfoundland
2154	EM Enterprises Ltd	Green Island Brook	Newfoundland
2204	Arisaig Fisheries Limited	Lismore	Nova Scotia
2205	Cape John Seafoods Ltd	River John	Nova Scotia
2206	Wallace Fisheries Ltd	Wallace	Nova Scotia
2228	Austrian Smokehaus	Upper North River	Nova Scotia
2301	Howard's Cove Seafoods Ltd	Howard's Cove	Prince Edward's Island
2302	Belle River Enterprises Ltd	Belle River	Prince Edward's Island

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
2304	Carr's Lobster Pound Ltd	Stanley Bridge	Prince Edward's Island
2305	Atlantic Mussel Growers Corporation	Point Pleasant	Prince Edward's Island
2316	Abeqweit Seafoods Inc.	Naufrage	Prince Edward's Island
2318	Cavendish Seafoods Inc.	North Rustico	Prince Edward's Island
2322	Polar Fisheries Ltd	Summerside	Prince Edward's Island
2329	Atlantic Aqua Farms Ltd	Orwell Cove	Prince Edward's Island
2331	North Lake Fish Co-op Ltd	North Lake	Prince Edward's Island
2346	Eastern Kings Seafood Ltd	Beach Point	Prince Edward's Island
2347	MacKinnon's Mussel Farm	Tracadie Harbour	Prince Edward's Island
2354	Prince Edward Aqua Farms Ltd	Springbrook	Prince Edward's Island
2356	P. E. I. Mussel Farm	Red Head	Prince Edward's Island
2360	Island Saltfish (1991) Incorporated	Desable	Prince Edward's Island
2364	Canadian Smoked Fish Inc.	Ebenezer	Prince Edward's Island
2366	Fisherman's Pride Inc.	Ellerslie	Prince Edward's Island
2369	Abegweit Seafoods Inc.	Anglo	Prince Edward's Island
2370	Mariner Seafoods Inc.	Murray Harbour	Prince Edward's Island
2371	Seaside Holdings Inc.	Souris West, P. E. I.	Prince Edward's Island
2372	P. E. I. Oyster Company	Cavendish, P. E. I.	Prince Edward's Island
2377	South Shore Seafoods Ltd	Rosebank	Prince Edward's Island
2401	Sea Tide Import & Export Ltd	Cap Pelé	New Brunswick
2406	Leslie Léger & Sons Ltd	Trois Ruisseaux	New Brunswick
2411	Eastern Sea Products Ltd	Shediac	New Brunswick
2413	Raymond O'Neill & Son Fisheries Ltd	Escuminac	New Brunswick
2419	Acadia Seafood Ltd	Robichaud	New Brunswick
2427	South Shore Trading Co. Ltd	Port Elgin	New Brunswick
2428	Crown Seafood Ltd	Pointe Sapin	New Brunswick
2439	Sea Tide Import & Export Ltd	Bas Cap Pelé	New Brunswick
2501	Carapro Ltée	Caraquet	New Brunswick
2510	Les Pêcheries Gem Ltée	Centre Saint-Simon	New Brunswick
2518	Les Produits de Pêche A. Jones Enrg.	Sainte-Cécile	New Brunswick
2524	Produits Belle Baie Ltée	Bas Caraquet	New Brunswick
2546	Les Pêcheries Malbay Fisheries Ltée/Ltd	Miscou	New Brunswick
2547	McGraw Seafood Ltd/McGraw Fruits de Mer Ltée	Tracadie	New Brunswick
2552	Pêcheries De Chez-Nous Ltée	Val-Comeau	New Brunswick
2553	Caraquet Aquaculture Ltée	Caraquet	New Brunswick
2555	Pêcheries Saint-Paul (1989) Ltée	Bas-Caraquet	New Brunswick
2560	C-Gem Exports Ltd	Bas-Caraquet	New Brunswick
2561	Les Fruits de Mer Cormier & Landry Ltée	Grande-Anse	New Brunswick
2563	Ichiboshi LPC Ltd	Caraquet	New Brunswick
2565	Les Fruits de Mer Oceanis Ltée	Shippagan	New Brunswick
3006	Walker's Wharf Ltd	607 Bedford Highway	Nova Scotia
3011	Clearwater Ltd Partnership	Arichat	Nova Scotia
3017	Sambro Fisheries Ltd	Sambro	Nova Scotia
3018	Chelsea Fish Co. Inc.	Louisbourg	Nova Scotia
3023	Southern Cross Fisheries Ltd	Woodwards Cove	New Brunswick
3024	Ocean Crest Ltd	Back Bay	New Brunswick
3040	Sea Star Seafoods Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
3044	Ford Fisheries Limited	St Bernard	Nova Scotia
3048	Harbour Lobster Limited	The Hawk	Nova Scotia
3052	Broad Cove Fisheries	Culloden	Nova Scotia
3058	Laurence Sweeney Fisheries Limited (Sealife Division)	Middle East Pubnico	Nova Scotia
3061	Silver Roe Fisheries Limited	Lower West Pubnico (Denis Point Wharf Road)	Nova Scotia
3064	Ocean Pride Fisheries Limited	Lower Wedgeport	Nova Scotia
3066	Crowell Eel Processors Limited	Argyle Head	Nova Scotia
3067	Shoreline Fisheries Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
3068	G. L. Halliday Fisheries Limited	Hillsburn	Nova Scotia
3072	Ocean's Best Seafoods Limited	Meteghan Centre	Nova Scotia

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
3075	Seabright Smokehouses Limited	Tantallon	Nova Scotia
3076	Fresh Wave Seafoods	Edson Foot Road, Pembroke	Nova Scotia
3077	Shoal Water Seafoods	Upper Clements, Annapolis County	Nova Scotia
3078	Yarmouth Sea Products Limited	Yarmouth Water Street	Nova Scotia
3081	U & S Fisheries Limited	Centreville	Nova Scotia
3089	Canus Fisheries Limited	Port Mouton	Nova Scotia
3095	Islandfresh Seafoods Incorporated	Tiverton	Nova Scotia
3097	Sea Winds Fisheries Incorporated	Hillsburn	Nova Scotia
3098	John's Cove Fisheries Limited (Bayview)	Port Maitland Wharf Road	Nova Scotia
3107	Surf Seafoods Limited	Port La Tour	Nova Scotia
3108	Cape Negro Fish & Lobster Co. Limited	Cape Negro	Nova Scotia
3109	F. Pierce Atlantic Seafoods Limited	Sandy Point	Nova Scotia
3111	Tusket Seafoods Limited	Tusket (old Route 3)	Nova Scotia
3113	Stoney Island Fisheries Limited	Stoney Island	Nova Scotia
3114	Sable Fish Packers (1988) Limited	South Side	Nova Scotia
3117	Cape Breeze Seafoods Limited	Port La Tour	Nova Scotia
3118	High Tide Seafoods Incorporated	Port Mouton	Nova Scotia
3120	Delaps Cove Fish Products	Delaps Cove	Nova Scotia
3122	MV Atlantic Enterprise	Lunenburg	Nova Scotia
3123	E & P Donaldson Fisheries Limited	Ritchman Road, Port Maitland	Nova Scotia
3127	Innovative Fishery Products Incorporated	Mavilette, Digby County	Nova Scotia
3128	M/V/Mersey Venture	Liverpool	Nova Scotia
3130	Islandfresh Seafoods Incorporated	Tiverton	Nova Scotia
3131	R&S Fisheries	Waterford	Nova Scotia
3133	BBH Packers Limited	Port Medway	Nova Scotia
3134	Ships Stern Lobster Pound Limited	Cape Forchu	Nova Scotia
3135	Comeau's Sea Foods Limited (Custom Cuisine)	Grosse Coques, Digby County	Nova Scotia
3136	Woods Harbour Lobster Company Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
3137	Atlantic Pride Fisheries Limited	Upper Port La Tour	Nova Scotia
3139	Continental Seafoods (Division of Clearwater Finefoods)	Shelburne	Nova Scotia
3140	D & L Williams Fisheries Limited	Lockeport	Nova Scotia
3143	E. Carty Fisheries Limited	Mink Cove	Nova Scotia
3145	Sea & Surf Lobster Limited	North East Point	Nova Scotia
3146	R. Baker Fisheries Limited	Lockeport	Nova Scotia
3149	Evan A. Swim Limited	Woods Harbour	Nova Scotia
3150	Comeauville Fisheries Limited	Comeauville, Digby County	Nova Scotia
3151	Golden Days Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
3153	Newell Lobster Limited	Short Beach, Yarmouth County	Nova Scotia
3154	F. Thibault Seafoods Incorporated	Saulnierville Station	Nova Scotia
3157	Corner Fisheries Limited	Bear Point	Nova Scotia
3158	Birch Street Seafoods Limited	Birch Street, Digby	Nova Scotia
3159	Birch Street Seafoods Limited	Birch Street, Digby	Nova Scotia
3160	Ocean Organic Limited	Argyle Head	Nova Scotia
3164	Scotia Trawler Equipment Limited (M/V Cape Blomidon)	Lunenburg	Nova Scotia
3165	Atlantic Lobster Company Incorporated	Osborne Harbour	Nova Scotia
3167	John's Cove Fisheries Limited (Port Maitland)	Yarmouth Bar (Bayview)	Nova Scotia
3175	Old Salt Seafoods Limited	Newellton	Nova Scotia
3176	W. Banks Seafoods Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
3178	Blue Wave Seafoods Incorporated	Port Mouton	Nova Scotia
3179	Charlesville Fisheries Limited	Middle East Pubnico	Nova Scotia
3182	Northwest Fisheries Limited	Northwest Cove	Nova Scotia
3183	National Sea Products Limited (M/V Cape Adair)	Lunenburg (Battery Point)	Nova Scotia
3184	Finest Kind Seafood Products Limited	Blandford	Nova Scotia
3185	Yarmouth Sea Products Limited (Argyle Division)	Camp Cove Wharf, Argyle	Nova Scotia
3187	Oxford Frozen Foods Limited	Halfway River, Cumberland County	Nova Scotia
3188	Shag Harbour Fisheries Limited	Shag Harbour	Nova Scotia
3189	La Pointe Fisheries Limited	Church Point	Nova Scotia
3190	Deep Sea Trawlers (Hamilton Banker)	Lunenburg	Nova Scotia

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
3192	Innovative Fishery Products Incorporated	Little Brook, Digby County	Nova Scotia
3193	Nova Hawk Properties Limited	Clark's Harbour	Nova Scotia
3196	Deep Sea Trawlers (Aquatic Pioneer)	Lunenburg	Nova Scotia
3197	Terence Bay Fisheries Limited	Terence Bay	Nova Scotia
3199	M/V Fame	Lunenburg	Nova Scotia
3204	Clearwater Atlantic Seafoods Inc.	Alder Point	Nova Scotia
3219	Jack's Lobster Ltd	Myers Point	Nova Scotia
3221	Pikalujak Fisheries 'Ocean Prawns'	Harbour Grace	Newfoundland
3222	Seafreez Fine Foods Inc.	Canso	Nova Scotia
3225	M/V Northern Osprey	Mulgrave	Nova Scotia
3226	Felmar Mussel Farms Ltd	Louisdale	Nova Scotia
3259	Helshiron Fisheries Ltd	Seal Cove	New Brunswick
3261	John L. Ingersoll & Sons Ltd (Bloater)	Woodwards Cove	New Brunswick
3403	M. V. Atlantic Vigour	Grand Bank	Newfoundland
5012	Les Moules De Culture Des Îles	Îles-De-La-Madeleine	Québec
5024	Les Aliments de Qualité HJS de Montréal Inc.	Montréal	Québec
5025	Boucanerie Chelsea Inc.	Chelsea, Qc.	Québec
5041	Homard Gidney Lobster Ltd	Pointe Claire, Qc.	Québec
5047	Best Foods	Pointe Claire, Qc.	Québec
5048	Enterprise H. Aida Inc.	Salaberry de Valleyfield, Qc.	Québec
5054	Poissonnerie G.M.S. Enr.	Laniel, Qc.	Québec
5056	National Herring Importing Co.	Montréal	Québec
5057	Culipak Inc. (Les Aliments Friands)	Boisbriand	Québec
5058	Cuisifrance Canada Inc. / Gourmexel Inc.	Boisbriand, Qc.	Québec
5069	Les Aliments Clouston Canada	Lachine, Qc.	Québec
5070	Catelli (1989) Inc.	Montréal, Qc.	Québec
5073	Brookman Holding Inc., (Les Poissons Fumés Colonial)	Montréal	Québec
5074	Poisson Fumé Saint-Thimotée (1991) Inc.	Saint Thimotée	Québec
5077	Les Plats du Chef Inc.	Pointe Claire	Québec
5078	Les Petits Pâtés Labbé (1991) Inc.	Saint-Thomas D'Aquin, Qc.	Québec
5079	123464 Canada Inc. (Groupe La Mer)	Montréal	Québec
5169	Société des Pêches de Newport Inc.	Newport, Qc.	Québec
5171	Les Aliments Fidas Ltée	Cap Chat	Québec
5172	Les Produits Marins de Saint-Godefroi Inc.	Saint-Godefroi, Qc.	Québec
5178	Purdel Cooperative Agro-Alimentaire Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5185	Les Fruits de Mer de l'Est du Québec Ltée	Matane, Qc.	Québec
5186	Les Pêcheries Gaspésiennes Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5195	Poissonnerie Blanchette Inc.	Sainte Luce	Québec
5197	Cusimer (1991) Inc.	Mont Louis, Qc.	Québec
5198	Les Crustacés des Monts Inc.	Sainte-Anne des Monts	Québec
5199	Unipêche M.D.M. Limitée	Paspebiac, Qc.	Québec
5203	Bacalão del Castillo Inc.	Gaspé, Qc.	Québec
5208	Pêcheries Rivière au Renard Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5209	Charcuteries de la Mer (1991) Inc.	Anse à Brillant, Qc.	Québec
5214	Gastronomie Gaspésienne Inc.	Rivière au Renard, Qc.	Québec
5215	Société des Pêches de Newport Inc.	Newport, Qc.	Québec
5217	Les Fumoirs Transcom Canada Inc.	Les Mechins, Qc.	Québec
5222	Poissonnerie Blanchette Inc.	Les Mechins	Québec
5223	Pêcheries Carleton Inc.	Carleton, Qc.	Québec
5226	Isaac Smoke House	Restigouche, Qc.	Québec
5227	Crustacés De Malbaie Inc.	1491 Route 132 Saint-Georges De Malbaie	Québec
5229	Regroupement des Pêcheurs prof. du Sud de la Gaspésie	Grand-Rivière	Québec
5601	Pêcheries Norpro Ltée	Étang du Nord, Qc.	Québec
5602	Pêcheries Gagnon et Turbide Inc.	Étang du Nord, Qc.	Québec
5603	Pêcheries Norpro Ltée	Étang du Nord, Qc.	Québec
5606	Pêcheries Hubert Fisheries Inc.	Havre Aux Maison, Qc.	Québec
5609	Les Moules Bleues Clark Inc.	Grosse Isle, Qc.	Québec
5611	Madelimer (1989) Inc.	Grande Entrée, Qc.	Québec

Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
5613	Groupe La Mer	Montréal	Québec
5614	Fruits De Mer De Grande-Entrée Inc.	Grande-Entrée	Québec
5754	J. P. Bouchard Enr.	Baie Saint-Paul	Québec
5762	Les Pêcheries Tri-Nord Inc.	Lourdes de Blanc-Sablon	Québec
5766	Poissonnerie Jean-Guy Laprise Inc.	Chute Aux Outardes	Québec
5772	Pisciculture Des Alleghanys Inc.	Saint-Philémon, Qc.	Québec
5776	Les Fruits de Mer Côte Nord Inc.	Baie Trinité	Québec
5782	Poissonnerie Benoît Tremblay Inc.	Sainte-Anne De Portneur, Qc.	Québec
5789	Poissonnerie A. Bouchard et Fils Inc.	Sheldrake	Québec
5796	Canadian Saltfish Corporation	Bradore Bay, Qc.	Québec
5797	Canadian Saltfish Corporation	Old Fort Bay, Qc.	Québec
5805	Coquillages Nordiques Inc. / Nordic Shellfish Inc.	Forestville	Québec
5807	Poséidon, Les Poissons et Crustacés Inc.	Longue Pointe de Mingan	Québec
5808	Poissonnerie Havre Saint-Pierre (1989) Inc.	Havre Saint-Pierre, Qc.	Québec
5817	Community Seafood Co-op	Harrington Harbour, Qc.	Québec
5818	Northern Gulf Seafoods Ltd	St. Paul's River, Qc.	Québec
5819	Northern Gulf Seafoods Ltd	Middle Bay, Qc.	Québec
5821	Les Produits de Qualité Murray & Martin Inc.	Saint-Augustin, Qc.	Québec
5822	Fruits de Mer Kegaska	Kegaska, Qc.	Québec
5823	Canadian Saltfish Corporation	Blanc Sablon	Québec
5824	Poissons de Qualité Murray & Martin Inc.	Tête-à-la-Baleine	Québec
5825	Les Crevettes de Sept-Îles Inc.	Sept-Îles	Québec
5828	Community Seafood Co-op	Kegaska	Québec
5900	Les Pêcheries Val-Mer Inc.	Sainte-Anne de la Pérade	Québec
5901	Bilopage Inc.	Ville-Vanier	Québec
5902	Qikiqtaaluk Cooperation 'Kinguk'	Harbour Grace	Northwest Territories
5905	Aliments Prolimer Inc.	St. Émile	Québec
5907	Atlantic Champion	Lunenburg	Nova Scotia
5908	Aquiq Trawl Inc.	Mulgrave	Nova Scotia
5911	Waswanipi commercial Fishery	Waswanipi, Qc.	Québec
5913	Truites Saint-Mathieu (1991) Inc.	Harricana Quest	Québec
5914	Produits Luco Inc.	Senneterre	Québec
5916	Frega Inc.	Levis, Qc.	Québec
5917	Henri Duranseau	Senneterre	Québec
5924	Theo Farm Enterprises Ltd	Shawville	Québec
5925	Pisciculture Val-des-Bois	Val-des-Bois	Québec
5927	Conserverie Notre-Dame Inc.	Charette	Québec
5928	Fumoir Grizzly Inc.	Sainte-Foy	Québec
HV100	Groupe Bleu Marin	Rivière-des-Prairies	Québec
HV104	Melrose International	Montréal	Québec
HV201	Poissonnière Moderne	Montréal	Québec
HV310	Homard Gidney Lobster Ltd	Point Clafre	Québec
HV326	Bombardier Johnson International Inc.	Boucherville	Québec
LL04001	Clearwater Fine Foods Inc.	Bedford	Nova Scotia
LL04002	Swim's Canada Ltd	Halifax	Nova Scotia
LL05001	Classic Seafoods Ltd	Jeddore	Nova Scotia
LL23-1	Ryer & Ryer Lobsters Limited	Indian Harbour	Nova Scotia
LL23-2	Skipper Seafoods Limited	Halifax	Nova Scotia
LL25-1	Saint Margaret's Bay Bait Co.	Hubbards	Nova Scotia
LL26-1	Blue Lobster Seafood Inc.	Windsor	Nova Scotia
LL28-1	BBH Packers Limited	Port Medway	Nova Scotia
LL28-2	High Tide Seafood Inc.	Port Mouton	Nova Scotia
LL28-3	Sandy & Sons Fisheries Limited	Port Joli	Nova Scotia
LL30108	R. Baker Fisheries Ltd	Lockport	Nova Scotia
LL30109	Atlantic Lobster Co. Inc.	Osborne Harbour	Nova Scotia
LL32001	Bayview Seafoods Ltd	Pictou	Nova Scotia
LL32002	Sea Bright Fisheries Ltd	Pictou	Nova Scotia
LL32100	East Coast Seafoods	Woods Harbour	Nova Scotia
LL32101	Atlantic Lobster Co. Ltd	Clark's Harbour	Nova Scotia



Numero	Stabilimenti	Indirizzo	Province
LL32102	Clearwater Lobster Ltd	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32103	R. I. Smith Co. Ltd	Shag Harbour	Nova Scotia
LL32104	Island Marine Products Ltd	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32105	P&P Lobster	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL32106	Harbour Lobster	Shag Harbour	Nova Scotia
LL32107	R&L Fisheries	Clark's Harbour	Nova Scotia
LL34001	A. L. LeBlanc Limited	Wedgeport	Nova Scotia
LL34002	Pinkney's Point Fisheries Ltd	Yarmouth	Nova Scotia
LL34003	Chebogue Fisheries Limited	Yarmouth	Nova Scotia
LL36001	Tai-Pan	Meteghan	Nova Scotia
LL36002	F. Thibault Seafoods	Church Point, Digby County	Nova Scotia
LL40001	Halls Harbour Lobster Co.	Wolfville	Nova Scotia

**RETTIFICHE**

**Rettifica della decisione 93/329/CEE del Consiglio, del 15 marzo 1993, sulla conclusione della convenzione relativa all'ammissione temporanea e sull'accettazione dei suoi allegati (Convenzione di Istanbul)**

*(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. L 130 del 27 maggio 1993)*

1. A pagina 2, sostituire l'ultimo comma dell'articolo 1 con il seguente testo:  
• Le raccomandazioni del Consiglio di cooperazione doganale relative ai carnet ATA e ai carnet CPD sono accettate a nome della Comunità, alle condizioni di cui all'allegato IV della presente decisione. Il testo delle raccomandazioni figura rispettivamente negli allegati V e VI della presente decisione. •
2. Aggiungere gli allegati V e VI il cui testo figura in appresso.

*\* ALLEGATO V***RACCOMANDAZIONE DEL 25 GIUGNO 1992 DEL CONSIGLIO DI COOPERAZIONE DOGANALE RIGUARDANTE L'ACCETTAZIONE DEL CARNET ATA NELL'AMBITO DELL'AMMISSIONE TEMPORANEA****IL CONSIGLIO DI COOPERAZIONE DOGANALE**

**RICORDANDO** la convenzione relativa all'ammissione temporanea (convenzione di Istanbul) adottata nelle sessioni settantacinquesima e settantaseiesima tenutesi a Istanbul il 26 giugno 1990,

**RICORDANDO** che l'appendice I dell'allegato A di detta convenzione contiene un modello di titolo d'ammissione temporanea (carnet ATA) da utilizzare per l'ammissione temporanea delle merci, ad eccezione dei mezzi di trasporto, e che detto modello, come le condizioni del suo impiego, sono praticamente identici a quelli del carnet ATA utilizzato per l'ammissione temporanea a norma della convenzione doganale del 1961 relativa al carnet ATA per l'ammissione temporanea delle merci (convenzione ATA),

**PRENDENDO ATTO** del fatto che l'allegato A della convenzione di Istanbul sostituirà a tempo debito la convenzione ATA, ma che il sistema del carnet ATA istituito da detta convenzione continuerà ad essere applicato ai sensi della convenzione di Istanbul,

**CONVINTO** dell'opportunità di prendere i provvedimenti necessari affinché il sistema del carnet ATA continui ad essere applicato senza difficoltà,

**CONSAPEVOLE** che il modello di carnet ATA allegato alla convenzione ATA è stato modificato solo di recente e che le associazioni che emettono carnet ATA ne hanno stampati un gran numero nella sua versione modificata,

**TENENDO CONTO** delle perdite finanziarie che potrebbero subire dette associazioni qualora dovessero sostituire le scorte di carnet ATA appena stampati con nuovi carnet conformi al modello che figura nell'appendice I dell'allegato A della convenzione di Istanbul,

**PRENDENDO ATTO** che le associazioni emittenti e garanti che eserciteranno la loro attività conformemente all'allegato A della convenzione di Istanbul saranno le stesse che esercitano già la loro attività nel quadro della convenzione ATA,

**RALLEGRANDOSI** per la volontà manifestata dalle associazioni emittenti e garanti che esercitano la loro attività nel quadro della convenzione ATA, di applicare il sistema del carnet ATA anche nel quadro della convenzione di Istanbul e per l'impegno da esse assunto di garantire il rilascio dei carnet ATA previsti da entrambe le convenzioni,

**RACCOMANDA** che le parti contraenti della convenzione ATA o della convenzione di Istanbul che accettano il carnet ATA per l'ammissione temporanea di merci nel loro territorio, accettino tanto il modello di carnet ATA che figura in allegato alla convenzione ATA quanto il modello di carnet ATA previsto nell'appendice I dell'allegato A della convenzione di Istanbul.

**CHIEDE** al segretario generale del Consiglio di cooperazione doganale di notificare alle parti contraenti della convenzione ATA o della convenzione di Istanbul l'impegno delle associazioni emittenti e garanti nei confronti delle amministrazioni doganali di garantire il rilascio dei carnet previsti da entrambe le convenzioni. Il segretario generale è altresì invitato ad allegare a detta notifica la presente raccomandazione.

**CHIEDE** a ciascuna parte contraente della convenzione ATA o della convenzione di Istanbul di notificare al segretario generale del Consiglio di cooperazione doganale la propria accettazione o mancata accettazione della presente raccomandazione. Detta notifica deve essere effettuata entro un anno dalla data in cui il segretario generale avrà notificato alle parti contraenti l'impegno delle associazioni emittenti e garanti di garantire il rilascio dei carnet previsti da entrambe le convenzioni.

In caso di accettazione la parte contraente dovrà altresì notificare al segretario generale la decorrenza e le modalità d'applicazione.

La mancata notifica di una parte contraente al segretario generale del Consiglio di cooperazione doganale entro il termine prestabilito starà ad indicare che essa non è in grado di accettare la raccomandazione. La parte contraente può tuttavia accettare la raccomandazione in data successiva.

Il segretario generale trasmetterà queste informazioni alle amministrazioni delle dogane dei membri del Consiglio. Egli le trasmetterà altresì alle amministrazioni doganali dei membri dell'Organizzazione delle Nazioni Unite o delle istituzioni specializzate di queste ultime, alle unioni doganali o economiche che potrebbero diventare parti contraenti, nonché all'ufficio internazionale delle Camere di commercio.

*ALLEGATO VI***RACCOMANDAZIONE DEL 25 GIUGNO 1992 DEL CONSIGLIO DI COOPERAZIONE DOGANALE RIGUARDANTE L'ACCETTAZIONE DEL CARNET CPD NELL'AMBITO DELL'AMMISSIONE TEMPORANEA****IL CONSIGLIO DI COOPERAZIONE DOGANALE**

**RICORDANDO** la convenzione relativa all'ammissione temporanea (convenzione di Istanbul) adottata nelle sessioni settantacinquesima e settantaseiesima tenutesi a Istanbul il 26 giugno 1990,

**RICORDANDO** che l'appendice II dell'allegato A di detta convenzione contiene un modello di titolo d'ammissione temporanea (carnet CPD) da utilizzare per l'ammissione temporanea dei mezzi di trasporto in conformità delle disposizioni dell'allegato C della suddetta convenzione e che questo modello e le condizioni del suo impiego sono praticamente identici a quelli dei titoli d'importazione temporanea ("carnets de passages en douane") concordati nella convenzione doganale relativa all'importazione temporanea dei veicoli stradali privati (1954) e nella convenzione doganale relativa all'importazione temporanea dei veicoli stradali commerciali (1956) (denominate in appresso "Convenzione relative ai veicoli"),

**PRENDENDO ATTO** che le associazioni emittenti e garanti che eserciteranno la loro attività conformemente all'allegato C della convenzione di Istanbul saranno le stesse che esercitano già la loro attività nel quadro delle convenzioni relative ai veicoli,

**CONSAPEVOLE** della necessità di agevolare il passaggio dalle convenzioni relative ai veicoli all'allegato C della convenzione di Istanbul e per evitare che le associazioni emittenti e garanti incontrino difficoltà,

**RALLEGRANDOSI** per la volontà manifestata dalle associazioni emittenti e garanti che esercitano la loro attività nel quadro delle convenzioni relative ai veicoli di rendere operative le catene emittenti e garanti anche per quanto riguarda i veicoli stradali a motore e i rimorchi conformemente alle disposizioni degli allegati A e C della convenzione di Istanbul e per l'impegno da esse assunto di garantire il rilascio dei carnet CPD previsti dalle tre convenzioni,

**RACCOMANDA** che le parti contraenti della convenzione di Istanbul che accettano l'allegato C alla convenzione di Istanbul e che accettano un carnet CPD per l'ammissione temporanea di mezzi di trasporto ai sensi del suddetto allegato, accettino tanto il carnet CPD previsto nell'appendice II dell'allegato A alla convenzione di Istanbul quanto i titoli d'importazione temporanea (carnets de passages en douane) previsti dalle convenzioni relative ai veicoli.

**CHIEDE** al segretario generale del Consiglio di cooperazione doganale di notificare alle parti contraenti della convenzione di Istanbul l'impegno assunto dalle associazioni emittenti e garanti nei confronti delle amministrazioni doganali di garantire il rilascio dei carnet previsti dalle tre convenzioni. Il segretario generale è altresì invitato ad allegare a detta notifica la presente raccomandazione.

**CHIEDE** a ciascuna parte contraente della convenzione di Istanbul di notificare al segretario generale del Consiglio di cooperazione doganale la propria accettazione o mancata accettazione della presente raccomandazione. Detta notifica deve avvenire entro un anno dalla data in cui il segretario generale avrà notificato alle parti contraenti l'impegno delle associazioni emittenti e garanti di garantire il rilascio dei carnet previsti dalle tre convenzioni.

In caso di accettazione la parte contraente dovrà altresì notificare al segretario generale la decorrenza e le modalità d'applicazione.

La mancata notifica di una parte contraente al segretario generale del Consiglio di cooperazione doganale entro il termine prestabilito starà ad indicare che essa non è in grado di accettare la raccomandazione. La parte contraente può tuttavia accettare la raccomandazione in data successiva.

Il segretario generale trasmetterà queste informazioni alle amministrazioni delle dogane dei membri del Consiglio. Egli le trasmetterà altresì alle amministrazioni doganali dei membri dell'Organizzazione delle Nazioni Unite o delle istituzioni specializzate di queste ultime, al segretario esecutivo della Commissione economica per l'Europa, alle Unioni doganali o economiche che potrebbero diventare parti contraenti, nonché all'Alleanza internazionale del turismo e alla Federazione internazionale dell'automobile. »